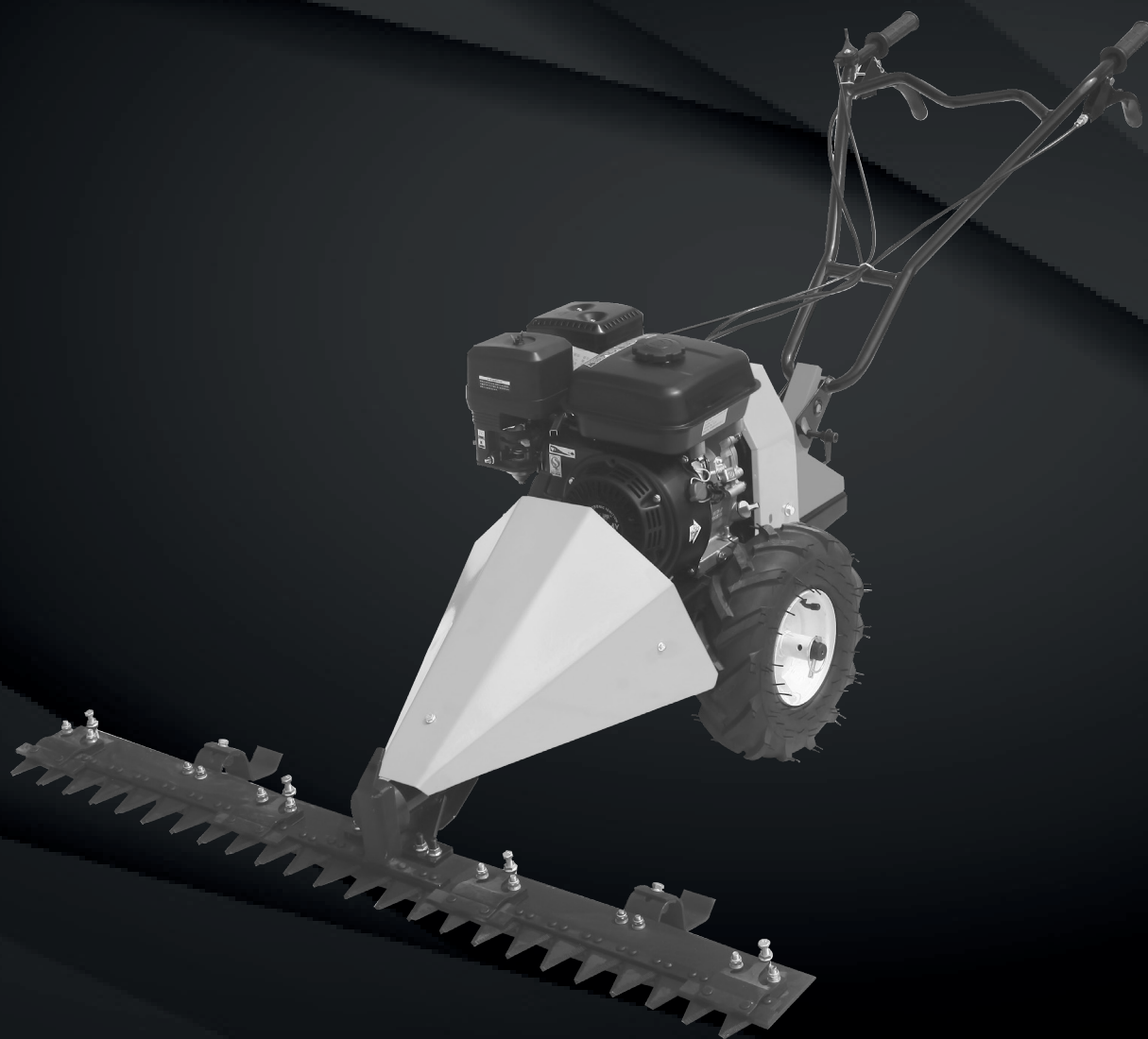


NAKAYAMA[®]



PRO

Shaping outdoor life.



SM9800

ART NO: 043034

v2.2

HU



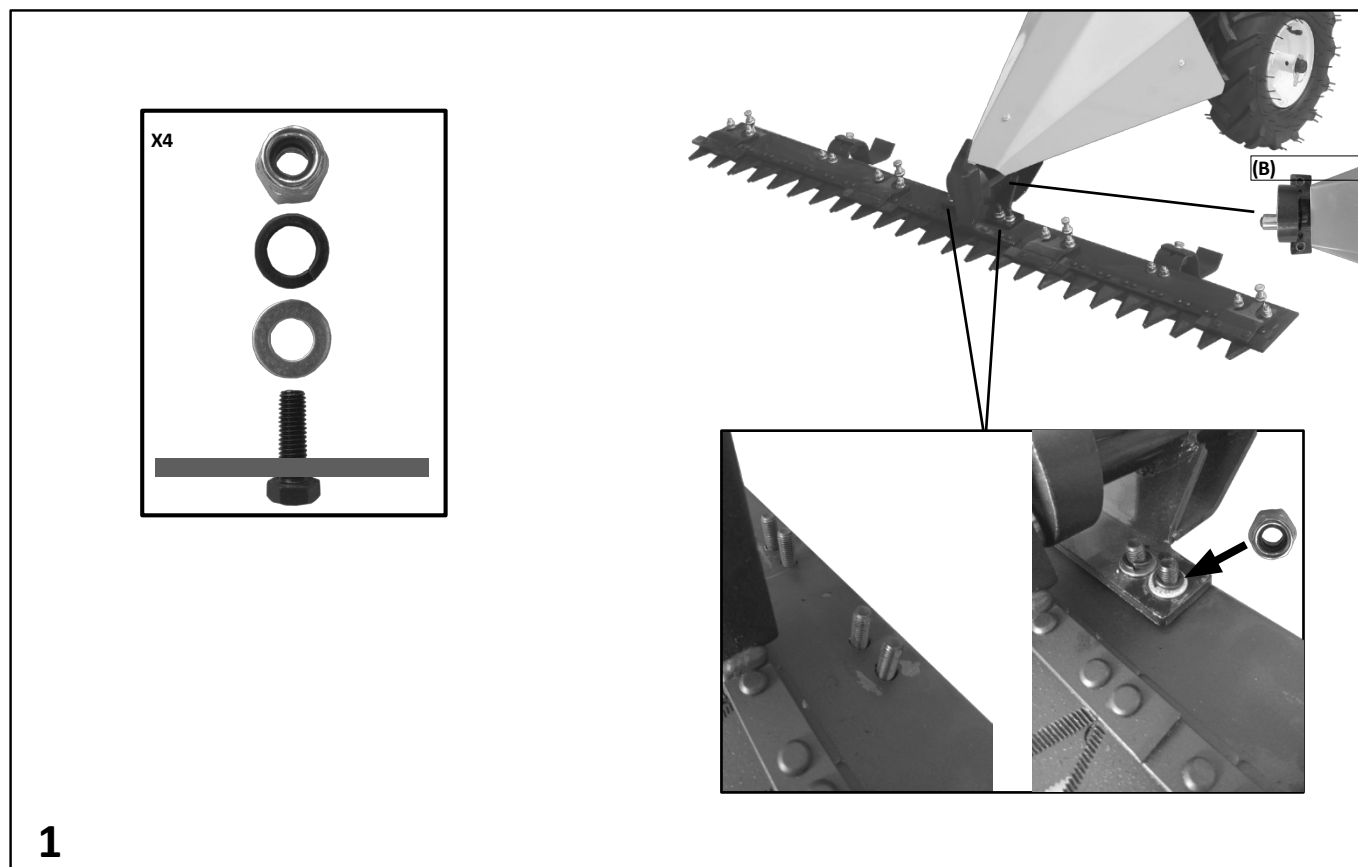
WWW.NIKOLAOUTOOLS.COM



Összeszerelési útmutató

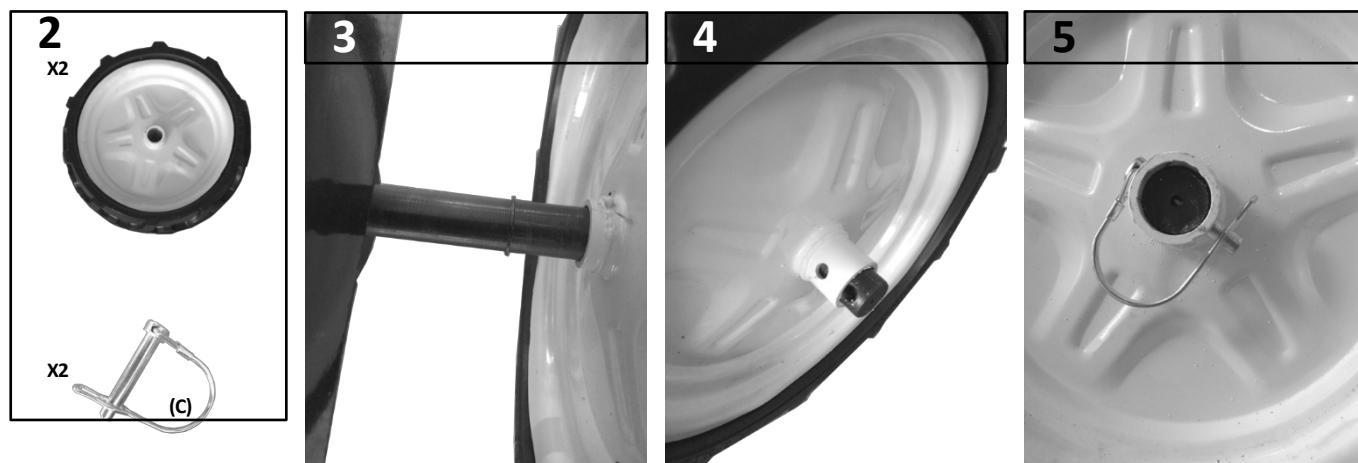
1) A vágóegység csatlakoztatása

A vágószerkezetnek a sebességváltó szerkezethez (B) való csatlakoztatásához helyezzen el négy csavarkészletet, lapos alátéteket, biztonsági alátéteket és biztonsági anyákat az 1. képen látható módon. Ügyeljen arra, hogy működés előtt alaposan meghúzza mind a négy biztonsági anyát.



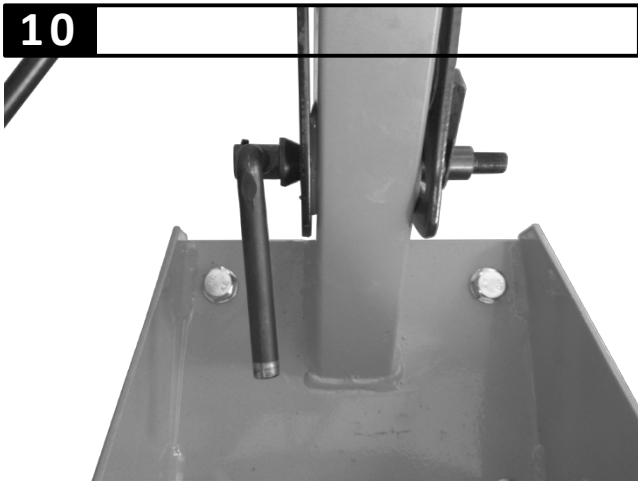
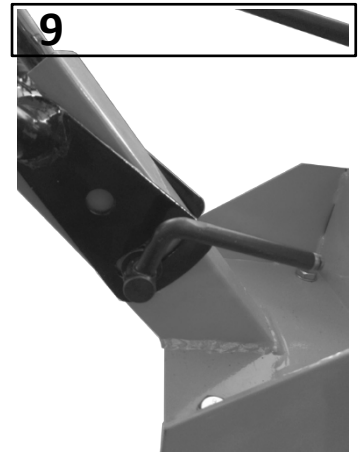
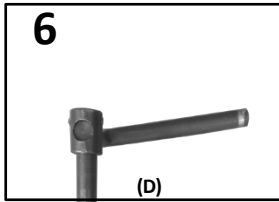
2) A kerekek csatlakoztatása

Csatlakoztassa a kerekeket a hajtótengelyekhez, ügyelve arra, hogy a csatlakozó lyukkal ellátott oldal kifelé nézzen. Igazítsa egymáshoz a két lyukat, és helyezze be a rugócsapot (C) az 5. kép szerint. Ügyeljen arra, hogy működés előtt ellenőrizze, hogy a rugócsap megfelelően rögzítve van-e elhelyezve.



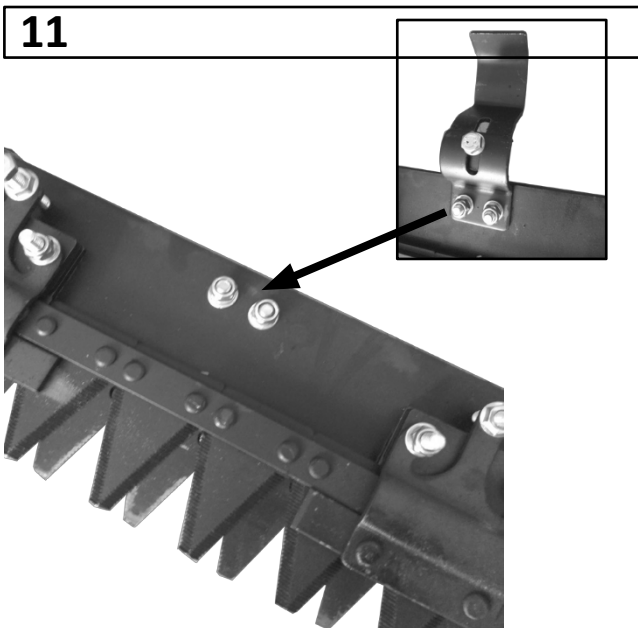
3) A kormány csatlakoztatása

Szerelje fel a kormányt a 7-10. kép szerint. Igazítsa a csatlakozófuratokat, és az óramutató járásával megegyező irányba forgatva helyezze be a rögzítőcsavart (D). Állítsa be akormány magasságát, majd húzza meg a reteszelőcsavart. Ügyeljen arra, hogy működés előtt ellenőrizze, hogy a reteszelőcsavar megfelelően rögzítve van-e elhelyezve.



4) A sárvédőlemezek csatlakoztatása

Rögzítse a sárvédőlemezeket a 11. kép szerint. Igazítsa egymáshoz a sárvédőlemezek két csatlakozó furatát, majd helyezze be a csavarokat és anyákat a 11. kép szerint. Ügyeljen arra, hogy működés előtt ellenőrizze, hogy a csatlakozó csavarok és anyák megfelelően, biztonságosan vannak-e elhelyezve.



Biztonsági utasítások

Ez a kézikönyv a gép üzemeltetésével és karbantartásával foglalkozik. A jelen kiadványban szereplő valamennyi információ a nyomtatásra való jóváhagyás időpontjában rendelkezésre álló legfrissebb termékinformáción alapul. Fenntartjuk a jogot, hogy bármikor, előzetes értesítés nélkül és minden kötelezettség nélkül változtatásokat hajtsunk végre.

Ezt a kézikönyvet a gép állandó részének kell tekinteni, és vele együtt kell maradnia, ha a gépet továbbértékesítik.

Fordítson különös figyelmet a következő szavak által megelőzött kijelentésekre.

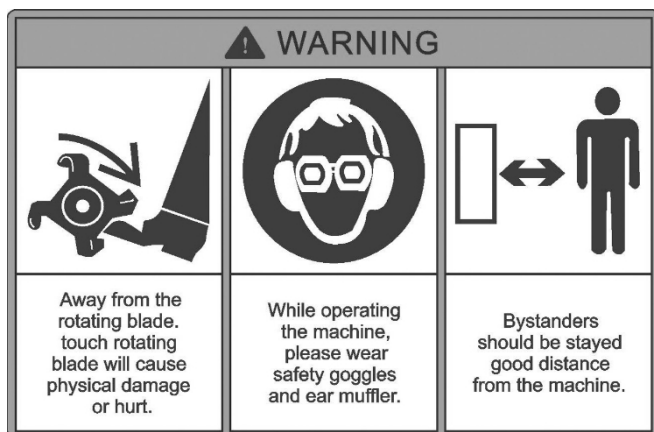
FIGYELMEZTETÉS: Az utasítások be nem tartása esetén súlyos személyi sérülés vagy halálozás nagy valószínűségét jelzi. **VIGYÁZAT:** az utasítások be nem tartása esetén személyi sérülés vagy a berendezés károsodásának lehetőségét jelzi. **MEGJEGYZÉS:** Hasznos információkat ad.

Ha problémával szembesült, vagy bármilyen kérdése van a géppel kapcsolatban, forduljon hivatalos kereskedőhöz.

FIGYELMEZTETÉS: A gépet úgy tervezték, hogy biztonságos és megbízható szolgáltatást nyújtson, ha az utasításoknak megfelelően működik. A gép üzemeltetése előtt olvassa el és értse meg a használati útmutatót. Ennek elmulasztása személyi sérülést vagy a berendezés károsodását eredményezheti. Az illusztráció a típussal variálható.

FIGYELMEZTETÉS: A biztonságos működés érdekében

Az Ön és mások biztonsága érdekében. Kérjük, fordítson különös figyelmet ezekre az óvintézkedésekre.



A forgó alkatrészek élesek és nagy sebességgel forognak. A véletlen érintés súlyos sérüléseket okozhat.

Tartsa távol kezét és lábát az alkatrészekről, amíg a motor jár. Állítsa le a motort és kapcsolja ki a fogaskerekek tengelykapcsolóját a fogak ellenőrzése vagy karbantartása előtt.

Húzza le a gyújtógyertya dugóját, hogy megakadályozza a véletlen indítás lehetőségét. A fogak ísztításakor, illetve a fogak ellenőrzésénél vagy cseréjénél viseljen erős kesztyűt, hogy megvédje kezét a fogaktól.



Ezt a gépet úgy tervezték, hogy biztonságos és megbízható szolgáltatást nyújtson, ha az utasításoknak megfelelően üzemeltetik.

A gép üzemeltetése előtt olvassa el és értse meg a használati útmutatót. Ennek elmulasztása személyi sérülést vagy a berendezés károsodását eredményezheti.

Az üzemeltető felelőssége

Tartsa a gépet jó működési állapotban. A rossz vagy megkérdőjelezhető állapotban lévő gép üzemeltetése súlyos sérülésekhez vezethet. Győződjön meg arról, hogy minden biztonsági berendezés működőképes és a figyelmeztető címkék a helyükön vannak.

Ezek az elemek az Ön biztonsága érdekében vannak felszerelve.

Győződjön meg róla, hogy a biztonsági fedelek (ventilátorfedél, visszahúzó indítófedél) a helyükön vannak.

Tudja, hogyan kell vészhelyzetben gyorsan leállítani a motort és a fogókat. Ismerje az összes kezelőszerv használatát. Tartsa szilárdan a kormányt, a kuplung bekapcsolásakor hajlamos lehet felemelkedni.

Képzés

- 1) Olvassa el figyelmesen az utasításokat. Ismerje a kezelőszerveket és a berendezés megfelelő használatát;
- 2) Soha ne engedje, hogy gyermekek vagy olyan személyek használják a gépet, akik nem ismerik ezeket az utasításokat. A helyi előírások korlátozhatják a kezelő életkorát;
- 3) Soha ne dolgozzon úgy, hogy emberek, különösen gyerekek vagy háziállatok vannak a közelben;
- 4) Ne feledje, hogy az üzemeltető vagy felhasználó felelős a más embereket vagy tulajdonukat érő balesetekért vagy veszélyekért.

Előkészítés

- 1) Munka közben mindig viseljen szilárd lábbelit és hosszú nadrágot. Ne működtesse a berendezést mezítláb vagy nyitott szandálban;
- 2) Alaposan vizsgálja meg a területet, ahol a berendezést használni kívánja, és távolítson el minden olyan tárgyat, amelyet a gép feldobhat;
- 3) **FIGYELMEZTETÉS:** A benzint könnyen gyúlékony!
 - Az üzemanyagot kifejezetten erre a célra kialakított tartályokban tárolja;
 - Csak a szabadban tankoljon, és tankolás közben ne dohányozzon;
 - A motor beindítása előtt adjon hozzá üzemanyagot. Soha ne vegye le az üzemanyagtartály kupakját, és ne töltsön benzint a motor működése közben, vagy ha a motor forró;
 - Ha benzint kiömlik, ne próbálja meg beindítani a motort, hanem vigye el a gépet a kiömlő területéről, és kerülje a gyújtóforrás létrehozását, amíg a benzingőzök el nem oszlanak;
 - Helyezze vissza biztonságosan az üzemanyagtartály és a tartályok kupakjait;
- 4) Cserélje ki a hibás hangtompítókat;
- 5) Használat előtt mindig ellenőrizze szemrevételezéssel, hogy a szerszámok nem kopottak vagy sérültek-e. A kopott vagy sérült elemeket és csavarokat készletekben cserélje ki, hogy megőrizze a egyensúly.

Művelet

- 1) Ne működtesse a motort zárt térben, ahol veszélyes szén-monoxidgázok gyűlhetnek össze;
- 2) Csak nappali fényben vagy jó mesterséges fényben dolgozzon;
- 3) A lejtőkön mindig legyen biztos a lábában;
- 4) Sétáljon, soha ne fusson a géppel;
- 5) Kerekcs forgógépek esetén a lejtőkön keresztben dolgozzon, soha ne fel-le;
- 6) A lejtőkön történő irányváltatáskor fokozott óvatossággal járjon el;
- 7) Ne dolgozzon túl meredek lejtőkön;
- 8) Legyen rendkívül óvatos, ha hátramenetben vagy a gépet maga felé húzza;
- 9) Ne változtassa meg a motorszabályozó beállításait, és ne fordítsa túl a motor fordulatszámát;
- 10) A motort óvatosan, a gyártó utasításainak megfelelően és a szerszám(ok)tól jó távol lévő lábakkal indítsa el;
- 11) Ne tegye a kezét vagy lábát a forgó alkatrészek közelébe vagy alá;
- 12) Soha ne vegye fel vagy vigye a gépet, miközben a motor jár;
- 13) Állítsa le a motort:
 - Amikor elhagyja a gépet;
 - Tankolás előtt;
- 14) A motor leállításakor csökkentse a gázpedál fokozatát, és ha a motor elzárószelleppel van ellátva, a munka befejezésekor zárja el az üzemyangot;

Karbantartás és tárolás

- 1) Tartsa szorosan az összes anyát, csavart és csavart, hogy a berendezés biztonságos működési állapotban legyen;
- 2) Soha ne tárolja a benzintartályban lévő berendezést olyan épületben, ahol a füstgázok gyenge lángot vagy szikrát érhetnek;
- 3) Hagyja a motort kihűlni, mielőtt bármilyen burkolatban tárolná;
- 4) A tűzveszély csökkentése érdekében tartsa a motort, a hangtompítót, az akkumulátortartályt (nem minden modellhez tartozik) és a benzintároló helyet mentes a növényi anyagoktól és a túlzott zsirtól;
- 5) A biztonság érdekében cserélje ki a kopott vagy sérült alkatrészeket;
- 6) Ha az üzemyangtartályt ki kell üríteni, ezt a szabadban kell elvégezni.

A fő részek leírása (A kép - 2. oldal)

- | | |
|--------------------------------|-----------------------------------|
| 1. Kormánykerék | 10. Hajtóülés |
| 2. Fordított fogantyú | 11. Indító fogantyú |
| 3. Choke kapcsoló | 12. Üzemyangtartály |
| 4. Kapaszkodó tartó szerelvény | 13. Olaj/légszűrő |
| 5. Gumiabroncs szerelés | 14. Ékszíjtárcsa burkolat |
| 6. Tavaszi csap | 15. Fogantyútartó ülés szerelvény |
| 7. Védőburkolat | 16. Gázkar szabályzó |
| 8. Fender Guard | 17. Kuplung fogantyú |
| 9. Vágószerelvény | |

Műszaki adatok

Kiszorítás:	196 cm3
Nyomaték:	13Nm
Max. Teljesítmény	6.5HP/4000rpm
Indító rendszer:	Recoil
Kuplung típusa:	Öv
Vezetési sebességek:	FW 1,88-3,88km/h, BW 1,6km/h
Fogaskerekek :	Előre / Semleges / Hátrafelé
Üzemyang térfogat:	3.6Lt
Üzemyang típus:	Ólommentes benzin (95 oktánszámú vagy magasabb)
Olaj mennyisége:	0.6Lt
A vágás szélessége:	100cm
Beállított magasság:	1-8cm

Figyelem! Biztonsági okokból a gép motorolaj nélkül is szállítható. Üzembe helyezés előtt a megfelelő mennyiségű, ajánlott típusú olajat kell hozzáadni.

Ha a gép motorjába olajat töltö ttek, akkor üzembe helyezés előtt cserélje ki azt a megfelelő mennyiségű és ajánlott típusú olajjal.

Használati utasítás

Időszakos ellenőrzés

1. Szüntesse meg a korábbi használat során előforduló rendellenes körülményeket;
2. Ellenőrizze, hogy elegendő-e az üzemanyag;
3. Ellenőrizze a motorolaj szennyezettségi fokát;
4. Ellenőrizze a kenőanyagot a sebességváltó egyéb átviteli mechanizmusához;
5. Ellenőrizze a légszűrőt kenés és olajfoltok szempontjából;
6. Ellenőrizze a gumiabroncs légnyomását és kopását;
7. Ellenőrizze az összes csúszo alkatrész kenését és olajfoltosságát;
8. Ellenőrizze az összes alkatrész szennyeződési fokát;
9. Ellenőrizze az összes alkatrészt sérülések, valamint meglazult csavarok és anyák tekintetében;

Megjegyzés: A motoralkatrészek ellenőrzésének módszereiről lásd: Motor utasítások.

Befutó

Vigyázat! Ezért az első 20 óra használat alatt ne működtesse a motort a túlterhelés elkerülése érdekében.

Üzemanyag és kenőanyag feltöltés

Az újonnan vásárolt gépet, használat és indítás előtt ellenőrizni kell, hogy van-e üzemanyag és motorolaj a motor üzemanyagtartályában és a motorolaj tartályában. motorolaj-tartály.

1. Üzemanyagfeltöltés:

Töltse a megadott 95# benzint az üzemanyagtartályba.

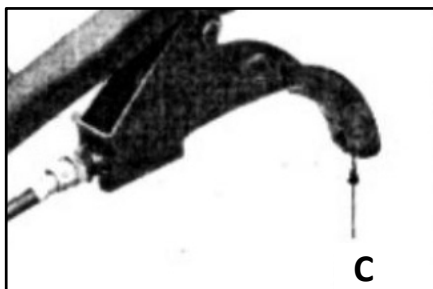
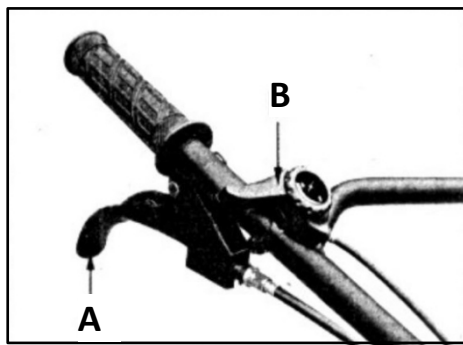
2. Kenőanyag töltés:

- a) A motorolaj ellenőrzését és feltöltését lásd a (Motorutasítás) című fejezetben.
- b) A sebességváltót lásd a (Motor utasítások).
- c) Vágóhajtó ülés (kenőanyag)
- d) Vágópenge (kenőanyag)

A fő felhasználás leírása

1. Előre

Nyomja meg a tengelykapcsoló fogantyúját, és az öv megfeszítésével haladjon előre:



- A) Kuplung fogantyú (előre)
- B) Gázkar szabályzó
- C) Fordított fogantyú
- D) Choke kapcsoló

2. Fordított

Húzza hátra a hátrameneti fogantyút, húzza meg a hátrameneti szíjat és a meghajtott fogaskereket, majd a célállomás elérésekor engedje el a fogantyút.

3. Sebességváltás

A futósebesség és a vágógép forgási sebessége a fojtószelep kapcsolóján keresztül állítható be.

4. Kormányzás

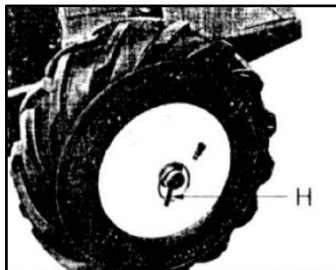
Mozgassa a működtető fogantyút a balra-jobbra futás irányának vezérléséhez.

5. Stop

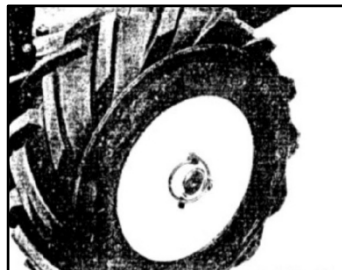
- A. Engedje ki a kuplungmarkolatot, és a gép leáll.
- B. Állítsa a gázkapcsolót minimális nyitásra.
- C. Kapcsolja ki az áramkörkapcsolót, és a motor leáll.

6. Séta

Miután a motor leállt, a gép járásra késztetéséhez vegye ki a rugócsapot a gumiabroncs csaplyukából, és kézzel nyomja meg a járáshoz.



Gumiabroncs önjáró



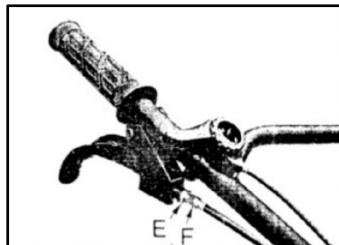
A gumiabroncs hajtótengelye hajtja meg

H) rugós csap

Az alkatrészek beállításának módszerei

1. A tengelykapcsoló kábel beállítása

Ha a gép előre- vagy hátrafelé haladva csúszik a szíj, egyszerűen állítsa feljebb a beállítóanyát. Ha a gép nem tud megállni a kuplungkar elengedése után, egyszerűen állítsa lefelé a beállítóanyát.

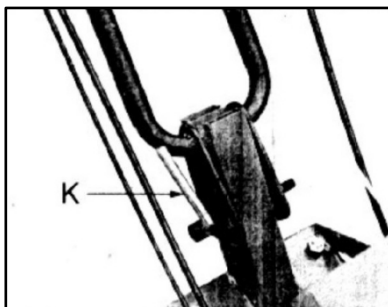


2. Gázpedál kapcsolókábel beállítása

Abban az esetben, ha a gázkapcsoló kábelét működés közben nem sikerül beállítani, egyszerűen állítsa be a kábel feszességét az alábbiak szerint; amikor a gázkapcsoló fogantyúja a Minimális állásban van, a motor leállhat vagy üresjáratba kapcsolhat; ezzel szemben, amikor a fogantyú maximális állásban van, a motor gázkarja a legnagyobb nyílással van.

3. A kormány magasságának beállítása

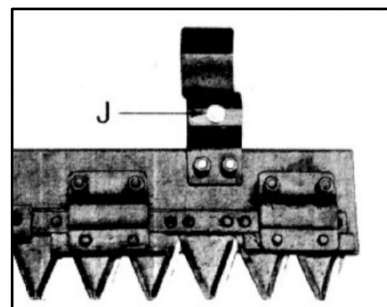
A gép működtetése előtt állítsa be a működtető fogantyú magasságát a művelet magasságának megfelelően az alábbiak szerint; lazítsa meg a reteszelőcsavart, mozgassa a fogantyút felfelé vagy lefelé a megfelelő pozícióba, és végül húzza meg a reteszelőcsavart.



K) Zárócsavar

4. A vágószárnyas védőlemez magasságának beállítása

A gép működtetése közben a védőlemez magassága atalajviszonyoknak és a vágási magasságnak megfelelően állítható.



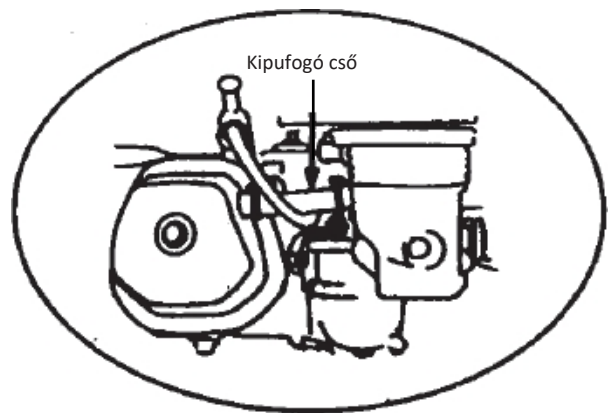
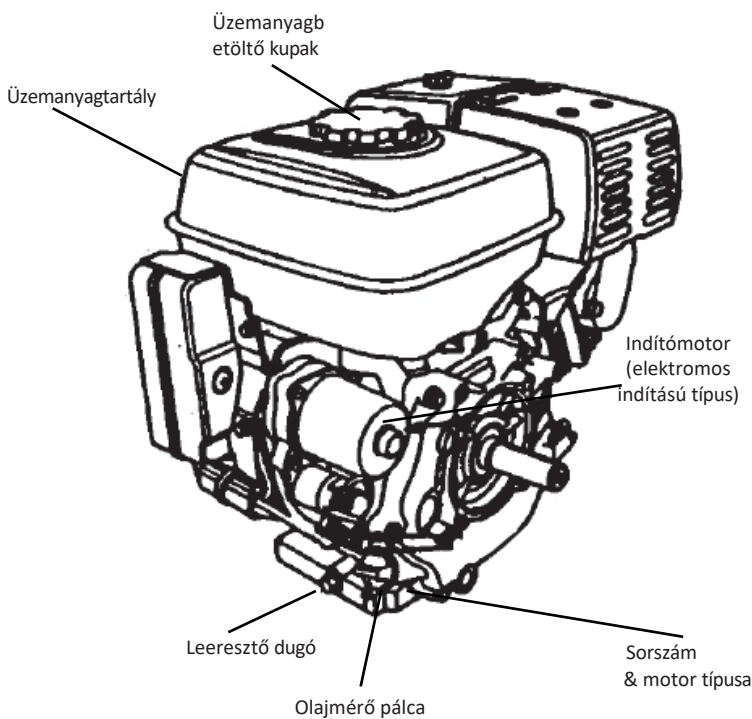
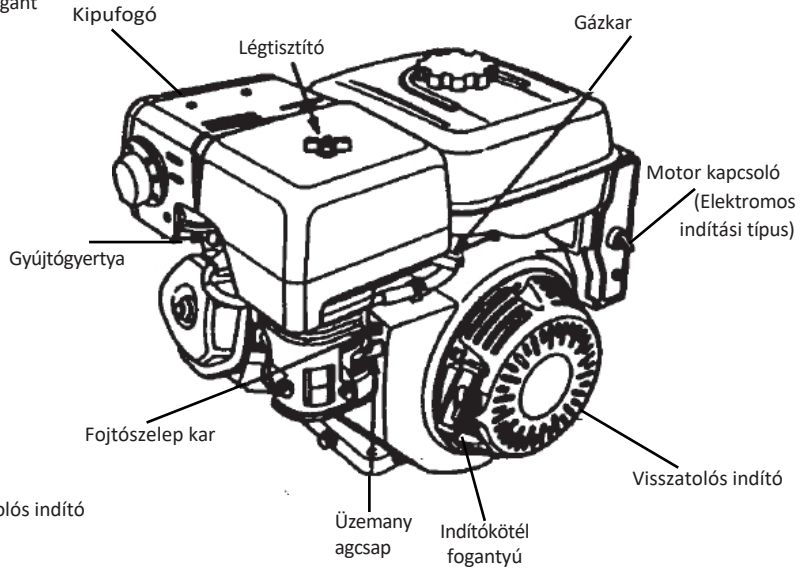
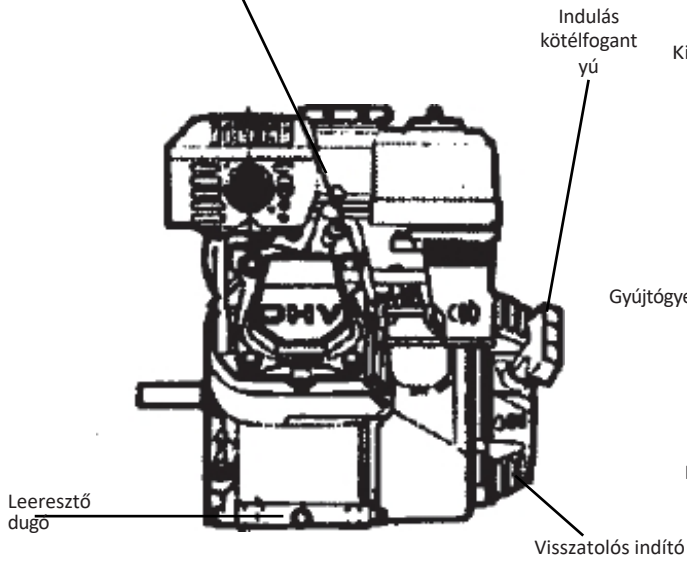
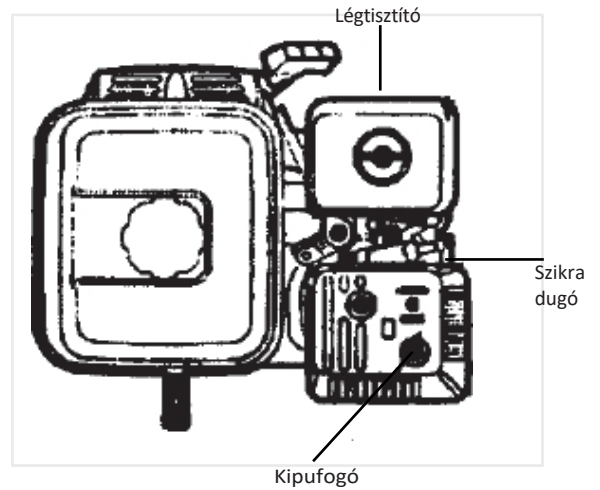
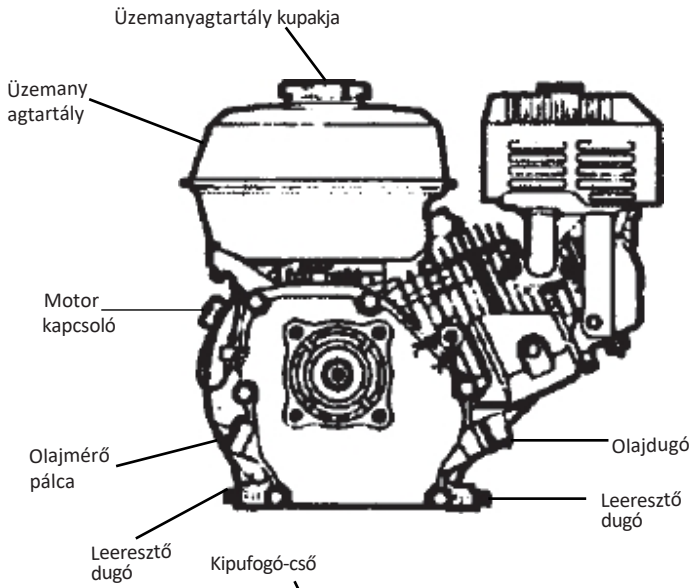
J) Beállítócsavar

Vágógép működése

Vágószerkezet beszerelése

Vegye ki a vágóegységet, rögzítse a vágó csatlakozólemezhéhez, és csavarokkal húzza meg, majd állítsa be a sárvédőlemezt a megfelelő magasságba, végül töltse be a megfelelő kenőanyagot a meghajtóülésbe és a vágókésre.

MOTOR HASZNÁLATI UTASÍTÁS KÉZIKÖNYV



Biztonsági óvintézkedések

FIGYELMEZTETÉS: A motor üzemeltetése előtt feltétlenül olvassa el és alaposan ismerje meg a kézikönyv utasításait, különben nem vállalunk felelősséget személyi sérülésekért vagy a berendezés károsodásáért. Kérjük, fordítson különös figyelmet akövetkezőkre:

1. A motort jól szellőző helyen futtassa, tartsa legalább egy méterre az épület falától vagy más berendezésektől, tartsa távol a gyúlékony anyagoktól, például benzintől, gyufától stb. a tűzveszély elkerülése érdekében.
2. A balesetek elkerülése érdekében tartsa a motort gyermekek és háziállatok számára elérhetetlen helyen.
3. A motor kezelőjének speciálisan képzettnek kell lennie.
4. Jól szellőző helyen, leállított motorral tankoljon. Az üzemanyagtöltő helyeken vagy ahol benzint tárolnak, ne dohányozzon és ne legyen láng vagy szikra.
5. A tankolás során ne töltsen tele a tartályt, hogy elkerülje az üzemanyag kifolyását. Ha kifolyt üzemanyag van a környéken, indítás előtt mindenképpen tisztítsa meg alaposan.
6. Helyezze a motort egy vízszintes munkaállványra, hogy elkerülje az üzemanyag kifolyását.
7. Győződjön meg róla, hogy az üzemanyagtöltő kupakot jól meghúzta.
8. A kipufogócső nagyon forró a motor működése közben, még a motor leállítása után is. Soha ne nyúljon hozzá, mert megégetheti magát. A motort úgy szállítsa vagy tárolja, hogy teljesen lehűljön.

Akkumulátor csatlakoztatása (*csak elektromos indítóval felszerelt modellek esetén)

Abban az esetben, ha az akkumulátor specifikációja 12V és több mint 18A.h, csatlakoztassa a pozitív vezetékét az elektromágneses tekercshez, míg a negatív vezetékét a motortartó csőhöz, az alapsavarhoz vagy bármely olyan helyhez, amely képes a motorral való földelésre. Győződjön meg róla, hogy az akkumulátor vezetékai szorosan csatlakoztatva vannak, és nem találunk korróziót. Ha van, akkor szüntesse meg.

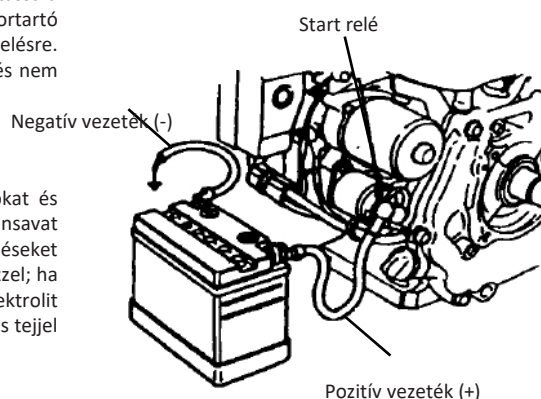
FIGYELEM:

Az akkumulátor robbanásveszélyes gázt bocsáthat ki, tartsa távol a szikrákat, lángokat és cigarettát. Jó szellőzésű helyen töltsen vagy használja. Az akkumulátor szulfonsavat (elektrolitot) tartalmaz. A bőrrel vagy szemmel való érintkezés súlyos égési sérüléseket okozhat. Viseljen védőruházatot és arcvédőt. Ha az elektrolit a bőrre kerül, öblítse le vízzel; ha a szembe kerül, legalább 15 percig öblítse ki vízzel, és azonnal hívjon orvost. Az elektrolit mérgező. Lenyelés esetén nagy mennyiségű vizet vagy tejet kell inni, majd magnéziumos tejjel vagy növényi olajjal kell követni, és orvost kell hívni. Gyermekek elől elzárva tartandó.

FIGYELEM: Ne adjon csapvizet az akkumulátorhoz desztillált víz helyett, különben az akkumulátor élettartama lerövidül.

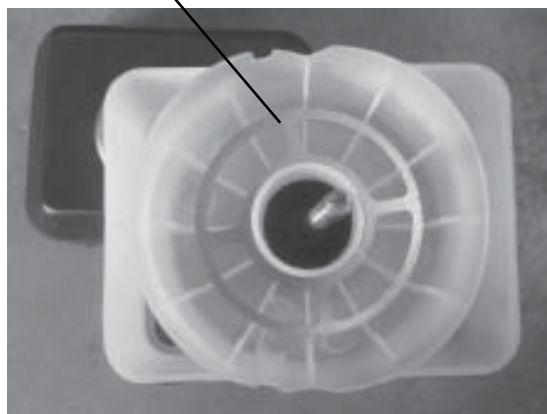
Ne adjon desztillált vizet az elektrolit felső szintjelzője fölé, különben az elektrolit kifolyik és megrongálja a motor alkatrészeit. Ha ez mégis megtörténik, mindenképpen mossa le vízzel.

Ügyeljen arra, hogy az akkumulátor vezetékait ne fordított sorrendben csatlakoztassa, különben rövidzárlat vagy a megszakító elvágása következhet be.

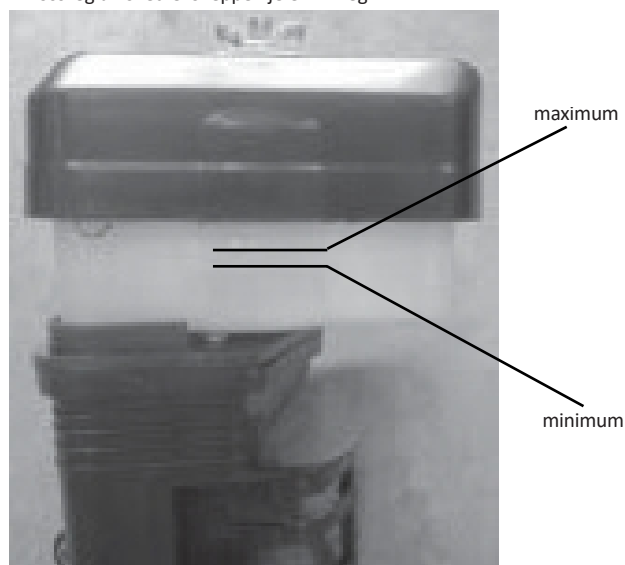


Légszűrő, olajfördős típus

Használat előtt töltsön tiszta olajat az olajtartályba.



Az összeg a következőképpen jelenik meg:



Működés előtti ellenőrzés

MOTOROLAJ

FIGYELEM:

-A motorolaj kulcsfontosságú tényező a motor teljesítményének meghatározásában. Ne használjon adalékanyagokat tartalmazó motorolajat vagy 2 ütemű benzinmotorolajat, mivel ezek nem rendelkeznek elegendő kenőanyaggal, ami lerövidítheti a motor élettartamát.

-A motort vízszintes talajon leállított állapotban ellenőrizze.

Ajánlott motorolaj: SAE 20W-50

Ellenőrizze a címet.

1. Győződjön meg arról, hogy a motor vízszintes talajon áll.
2. Vegye ki az olajmérő pálcát, és tisztítsa meg.
3. Helyezze vissza az olajmérő pálcát az olajbetöltőbe anélkül, hogy becsavarná, és ellenőrizze az olajsztintet.
4. Ha az olajsztint túl alacsony, töltsse fel az ajánlott motorolajat az olajtöltő nyakig.
5. Szerelje vissza az olajmérő pálcát.

FIGYELEM: A nem megfelelő motorolajjal történő működtetés súlyosan károsíthatja a motort.

Olaj a redukciós fogaskerékben (csak az ezzel felszerelt modellnél) 1/2 Redukciós fogaskerék automatikus centrifugális tengelykapcsolóval.

A dobozolaj márkája megegyezik a motorolajével.

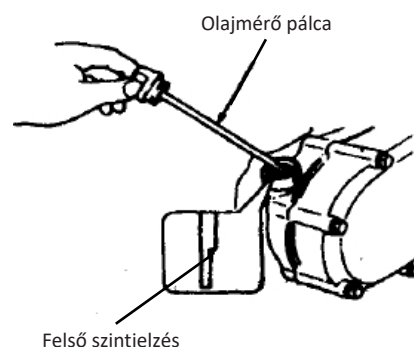
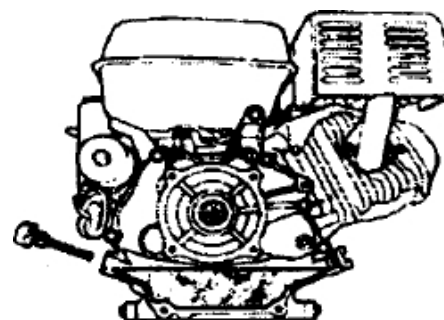
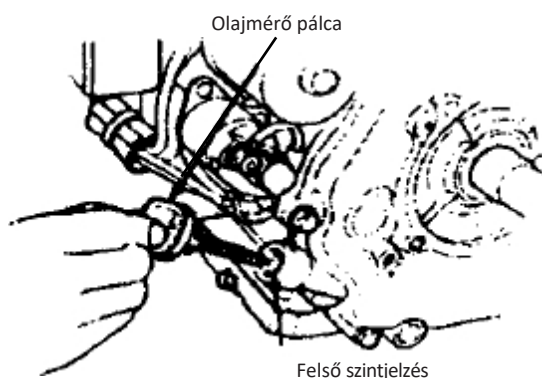
Olajtartalom: 0,6 liter

Ellenőrizze az olajkarokat a következő sorrendben.

1. Vegye ki az olajmérő pálcát, és tisztítsa meg.
2. Helyezze vissza az olajmérő pálcát anélkül, hogy becsavarná, majd ellenőrizze az olajsztintet.
3. Ha az olajsztint túl alacsony, adagolja az ajánlott motorolajat a felső szint eléréséig jel.
4. Szerelje vissza az olajmérő pálcát.



Környezeti hőmérséklet



Légtisztító

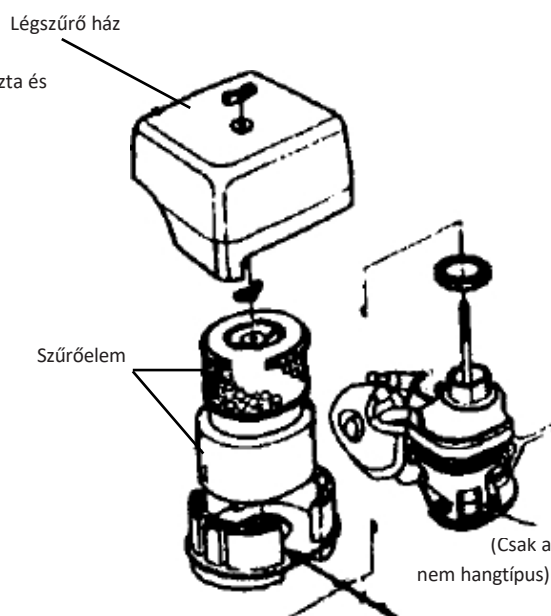
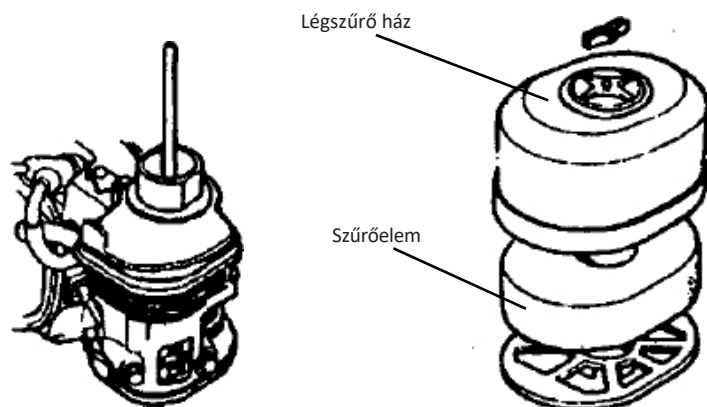
LÉGTISZTÍTÓ

I. Dupla magos típus

Szedje szét a légszűrő házát és ellenőrizze a szűrőelemet, győződjön meg róla, hogy tiszta és ép, ellenkező esetben tisztítsa meg vagy cserélje ki.

II. Egymagvú típus

A légszűrőház és ellenőrizze a szűrőelemet, győződjön meg róla, hogy tiszta és ép, egyébként tisztítsa meg vagy cserélje ki.



III. Porgyűjtő típus

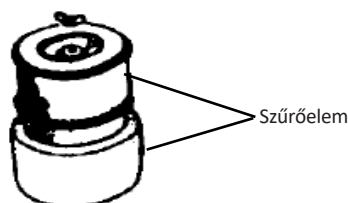
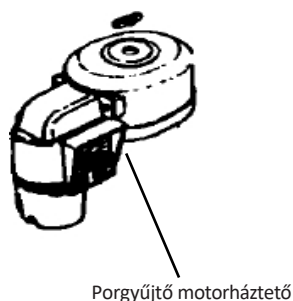
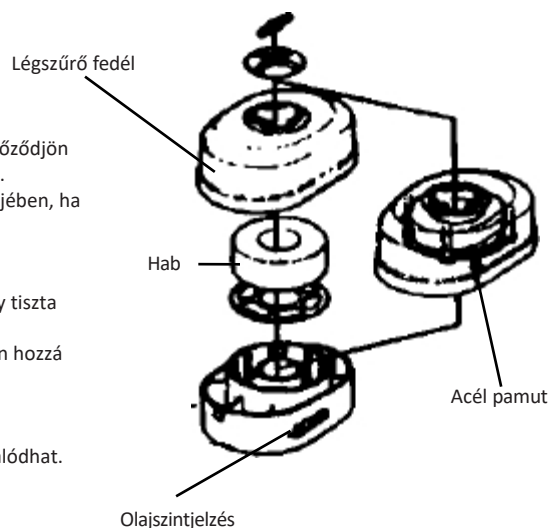
1. Szerelje le a porgyűjtő motorháztetőt, és ellenőrizze a légszűrő szűrőelemét; győződjön meg róla, hogy tiszta és sértetlen, ellenkező esetben tisztítsa meg vagy cserélje ki.
2. Ellenőrizze, hogy van-e por vagy szennyeződés a porgyűjtő motorháztető belsejében, ha van, távolítsa el.

IV. Olajfürdő-típusú

1. Szerelje szét a légszűrőházát, és ellenőrizze a magját, győződjön meg róla, hogy tiszta és ép, ellenkező esetben tisztítsa meg vagy cserélje ki.
2. Ellenőrizze az olajsintet és az olaj minőségét. Ha az olajsint túl alacsony, adjon hozzá az ajánlott motorolajat az olajsintjelzésig.

VIGYÁZAT:

Soha ne működtesse a motort légszűrő nélkül, különben a motor erősen elhasználódhat.



Üzemanyag és üzemanyagtartály

Üzemanyag

A motorhoz 95-ösnél nagyobb oktánszámú ólommentes benzint kell használni. Az ólommentes benzin használata csökkenti a szénsavlerakódás kialakulásának lehetőségét, és meghosszabbítja a motor élettartamát. Soha ne használjon használt vagy szennyezett benzint, illetve benzin és motorolaj keverékét. Győződjön meg arról, hogy az üzemanyag szennyeződés- és vízmentes.

FIGYELEM: Óvatosan bánjon az üzemanyaggal, mert megváltoztatja a műanyagot és a festett felületet. Az sem rossz, ha időnként enyhe szikrakopogást vagy rózsaszínű hangot hall, amikor a motor nagy terhelés mellett jár.

Ha normál terhelés mellett, egyenletes fordulatszámon "szikra kopogás" vagy "rózsaszínűvé válás" jelentkezik, cserélje le a benzin márkáját; ha az ilyen jelenségek továbbra is előfordulnak, forduljon a kereskedőhöz, különben a motor károsodhat.

Üzemanyagtartály

Üzemanyagtartály kapacitása: 3.6Lt.

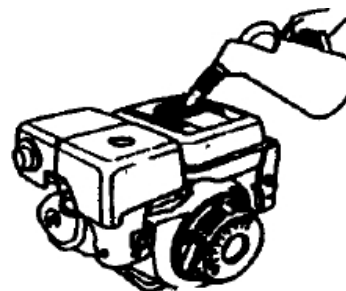
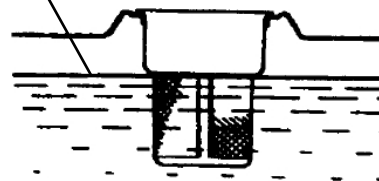
Ellenőrizze a címet.

1. Távolítsa el az üzemanyagfeltöltő kupakot, és ellenőrizze az üzemanyagszintet.
2. Ha az üzemanyagszint túl alacsony, töltsse fel a tartályt. Ne feledje, hogy az üzemanyag hozzáadása ne az üzemanyagfeltöltő váll fölött történjen.

FIGYELEM:

A benzin rendkívül gyúlékony és bizonyos körülmények között robbanásveszélyes. Tankolás jól szellőző helyen, leállított motorral. Ne dohányozzon, és ne engedjen lángot vagy szikrát a benzin tárolásának vagy az üzemanyagtartály feltöltésének területén. Ne töltsse túl a tartályt (a töltőnyakban nem szabad üzemanyagnak lennie). A tankolás után győződjön meg arról, hogy az érzőpálca kupakja biztonságosan vissza van-e állítva. Ügyeljen arra, hogy tankoláskor ne öntsön ki üzemanyagot. A kiömlött üzemanyag vagy üzemanyagköd meggyulladhat. Ha bármilyen üzemanyag kiömlik, győződjön meg róla, hogy a terület száraz, mielőtt beindítja a motort. Kerülje az ismételt vagy hosszabb ideig tartó bőrrel való érintkezést vagy az üzemanyagköd belélegzését. Gyermeknek elől elzárva tartandó.

Üzemanyag felső szint

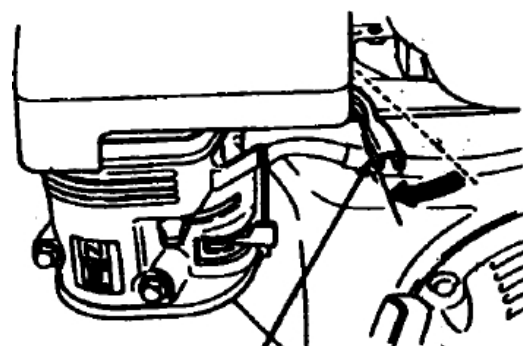
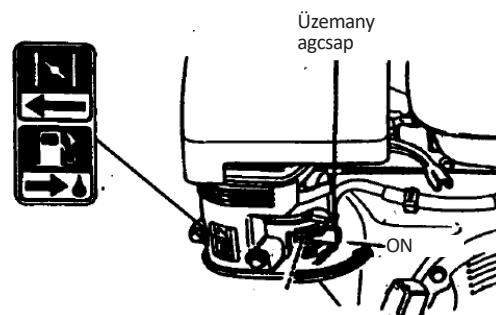
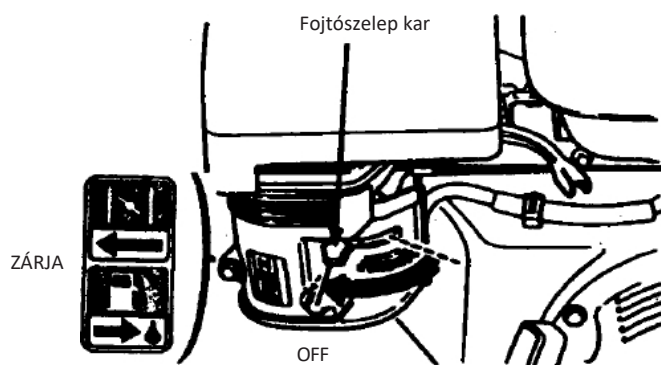


A motor beindítása

1. Nyomja az üzemanyagcsapot "ON" állásba.

2. Nyomja a fojtókart a "CLOSE" állásba.

MEGJEGYZÉS: ha a motor meleg, a fojtószelep zárása szükséges.

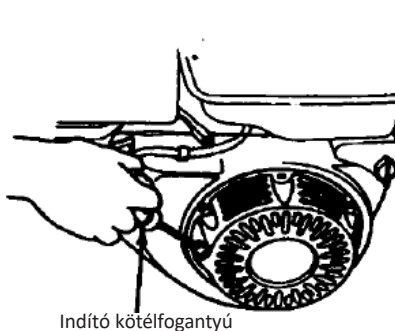
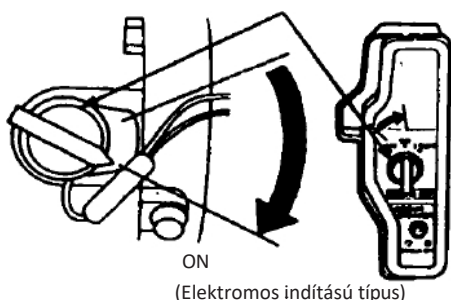


Motor kapcsoló

3. Mozgassa egy kicsit balra a gázkarját.

4. Indítsa el a motort az alábbiak szerint:

a. Kézi indítómotor. Nyomja a motorkapcsolót "ON" állásba. Húzza kissé felfelé az indítókötél fogantyúját, amíg nem érzi az indításgátlót, majd végezzen gyors húzást. Motorkapcsoló



VIGYÁZAT

A tbe fogantyú hirtelen elengedése a motornak ütközhet. A fogantyút lassan, a visszapörgésnek megfelelően engedje ki. erő.

b) Elektromos indító

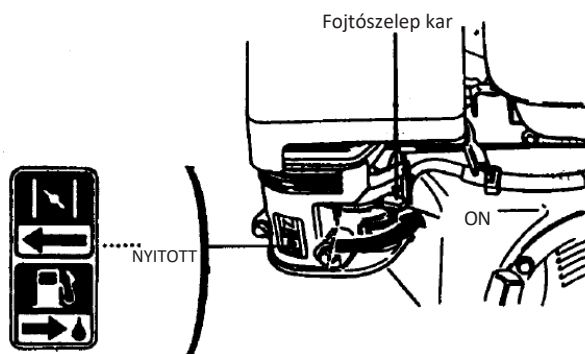
Nyomja a motorkapcsolót a "START" állásba, és maradjon ott, amíg a motor be nem indul. Miután a motor beindult. állítsa vissza a motorkapcsolót "ON" állásba.

VIGYÁZAT

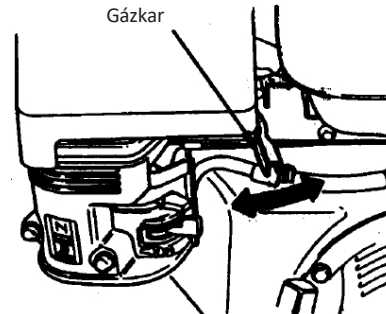
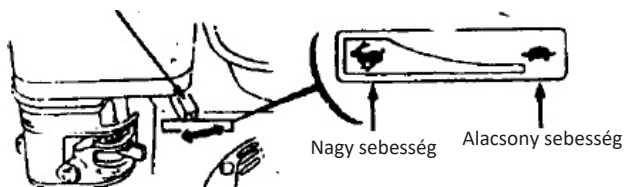
A motorkapcsolót legfeljebb 5 percig használja minden alkalommal, hogy elkerülje a motor károsodását. Az utolsó sikertelen próbálkozás után 10 perccel próbálkozzon még egyszer.

A motor működtetése

1. Melegítse elő a motort, és nyomja vissza a fojtókart "OPEN" állásba.



2. Állítsa a gázkar megfelelő helyzetbe, hogy a motor a kívánt sebességgel járjon.



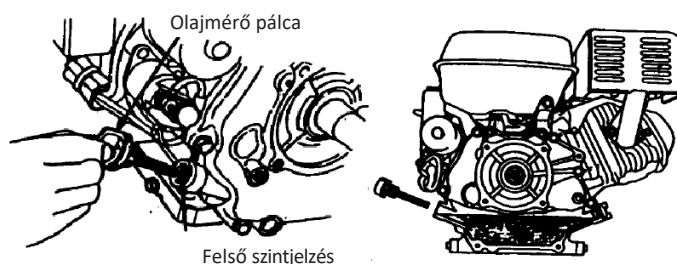
Motorolaj-riasztó (*nem minden modellnél elérhető)

A motorolaj-riasztót úgy tervezték, hogy akkor működjön, ha a forgattyúházban lévő motorolaj mennyisége nem elegendő. A motorolaj hiánya károsíthatja a motort. Ha a forgattyúházban lévő olaj szintje túl alacsony, a motorolaj-riasztó automatikusan leállítja a motort, hogy az ne sérüljön meg, miközben a motor kapcsolója még mindig "ON" állásban van.

VIGYÁZAT:

Ha nem tudja újraindítani a motort, először ellenőrizze a motorolajszintet, mielőtt a többi ellenőrzési elemhez fordulna. BREAKER (elektromos indítású típus).

A megszakító automatikusan kikapcsol, hogy megvédje az akkumulátor töltőáramkörét abban az esetben, ha rövidzárlat vagy az akkumulátor pólusainak helytelen csatlakoztatása történik. A megszakító zöld jelzője az áramkör lekapcsolásával kiugrik. A hibák megtalálása és a hibaelhárítás után nyomja le a megszakító gombot a megszakító bekapcsolásához.



Működés hegyvidéki területeken A

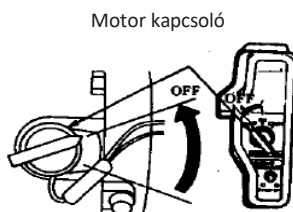
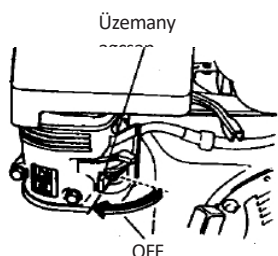
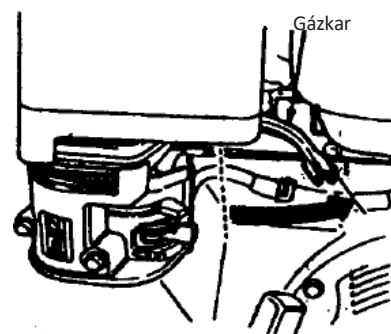
hegyvidéki területeken a standard keverési arány viszonylag túl nagy, így a motor teljesítménye csökkenhet, miközben az üzemanyag-fogyasztás növekedhet, emellett a túl nagy keverési arány szennyezi a gyújtógyertyát, ami a motor nehézkes indítását eredményezi. Ez a probléma a karburátor technológiai állapotának módosításával oldható meg. Ha mindig 1000 méteres tengerszint feletti magasságú hegyvidéken használja, kérje meg a márkakereskedőt, hogy végezze el a munkát. A motor teljesítménye azonban minden 305 méteres magassági emelkedéssel kb. 3,5%-kal csökken.

FIGYELMEZTETÉS: A felföldön alkalmazható módosított motor súlyosan károsodhat 1000 méteres magasság alatti területen a túlmelegedés miatt, mivel a keverési arány túl kicsi az alacsony magasságú területen való működéshez. Ebben az esetben kérje meg a kereskedőt, hogy állítsa vissza a motor normál műszaki állapotát.

STOP

Vészhelyzetben nyomja a motorkapcsolót "OFF" állásba a motor leállításához; normál üzemmódban a motor leállításához a következőképpen járjon el:

1. Nyomja jobbra a gázkar aljára.
2. Nyomja a motorkapcsolót "OFF" állásba.
3. Állítsa az üzemanyagcsapot "OFF" állásba.



FIGYELMEZTETÉS: Tilos nagy sebességgel, nagy terhelés mellett hirtelen megállni, különben károsodás következik be.

Kipufogógáz-szabályozó rendszer szabályozó rendszer

A motor működése közben szén-monoxid, nitrogén-oxid és szénhidrogén keletkezik, és bizonyos körülmények között a nitrogén-oxid és a szénhidrogén kémiai reakcióba lép egymással, és füstöt képez, míg a szén-monoxid mérgező, ezért a kipufogógázok ellenőrzése nagyon fontos. A vállalat a kipufogógáz-kibocsátást úgy csökkenti, hogy a probléma megoldására rossz üzemanyagú karburátorokat és más eszközöket vezet be a motorba. Ahhoz, hogy a motor kipufogógáza a szabványos kipufogógáz-kibocsátáson belül maradjon, figyeljen a következőkre:

1. Karbantartás

A motort rendszeresen karbantartja a kézikönyvben található karbantartási ütemtervnek megfelelően. A karbantartási ütemterv normál körülmények között történő normál használat alapján készült, ha a motort nagy terhelés, poros vagy nedves körülmények között, illetve magas hőmérsékleten használják, akkor a motort gyakrabban kell szervizelni.

2. Alkatrészek cseréje

Javasoljuk, hogy cserealkatrészként olyan alkatrészeket válasszon, amelyeket a vállalat gyárt, vagy amelyek minőségben egyenértékűek ezekkel. Csere nélkül olyan magas minőségű, mint az eredeti, mint a kipufogó vezérlőrendszer hatékonysága.

3. A módosítása

A kipufogógáz-szabályozó rendszer módosítása miatt a kipufogógáz tényleges kibocsátása meghaladhatja a jogszabályban előírt határértékeket. Illegális módosítások, mint olyanok:

- a) A légbeszívó- vagy kipufogórendszer bármely részének leszerelése vagy módosítása.
- b) A fordulatszám módosítása vagy levétele - a csatlakozóeszköz vagy a fordulatszám-szabályozó eszköz beállítása, hogy a motor a beállított paramétereken túli futását eredményezze.

4. A kipufogógáz-kibocsátást érintő problémák

- a. Nehéz elindulni vagy megállni.
- b. Instabil üresjárat.
- c. Fekete füstöt bocsát ki vagy túl sok üzemanyagot fogyaszt.
- d. Gyenge gyújtás szikrák vagy szikrák visszatérése.

Ha a fenti problémák bármelyikét észleli, forduljon a kereskedőhöz segítségért.

Karbantartás

Karbantartási ütemterv

Tétel		Gyakoriság	Minden alkalommal	Első hónap vagy 20 óra	Minden évszak vagy 50 óra	6 havonta vagy 100 óra	Minden évben vagy 300 óra	
Motorolaj	Olajsztint ellenőrzés		✓					
	Cserélje ki a címet.			✓	✓			
Redukciós hajtóműolaj	Olajsztint ellenőrzés		✓					
	Cserélje ki a címet.			✓		✓		
Légtisztító	Ellenőrizze a címet.		✓					
	Tiszta				✓1	✓1*		
	Cserélje ki a címet.						✓**	
Betétes kupa	Tiszta					✓		
Gyújtógyertya	Tisztítás, beállítás					✓		
	Cserélje ki a címet.						✓	
Szikraelosztó	Tiszta					✓		
Üresjárat	Ellenőrzés-állítás						✓2	
Szeleptisztaság	Ellenőrzés-állítás						✓2	
Üzemanyagtartály és üzemanyagszűrő	Tiszta						✓2	
Üzemanyag-ellátó vezeték	Ellenőrizze a címet.	Kétévente (szükség esetén cserélje ki)						

Vigyázat!

Csak a cég alkatrészeit vagy minőségben egyenértékű alkatrészeket használjon; ellenkező esetben a motor károsodhat.

Megjegyzés:

*: csak a belülről szellőző, kétmagos karburátorokhoz.

** : csak a papírmag légtisztítókhöz. Kétévente vagy 600 órával később porgyújtó légtisztítók esetében.

*1: Ennél gyakrabban a menetrendben szereplőnél, ha poros körülmények között dolgozik.

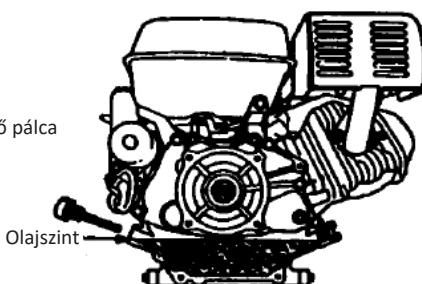
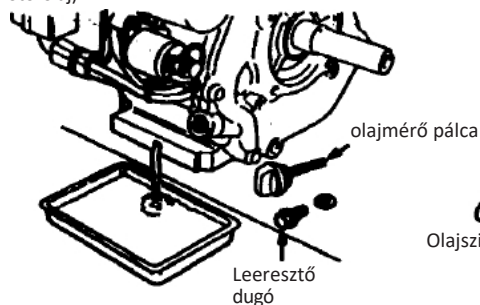
2: Ezt a kereskedőnek kell elvégeznie, ha csak nem rendelkezik speciálisan képzett és jól felszerelt szerszámokkal.

FIGYELEM:

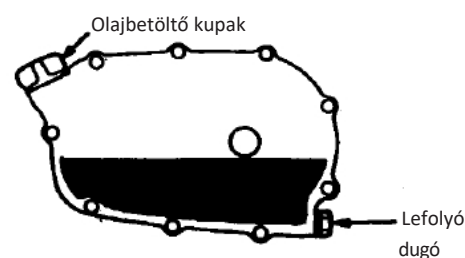
Szervizelés előtt állítsa le a motort. Ha a szervizelésre járó motorral van szükség, gondoskodjon a terület jó szellőzéséről. A motor kipufogógáza mérgező szén-monoxidot tartalmaz, ennek belélegzése sérülést vagy akár halált is okozhat.

A motorolaj cseréje

(Motorolaj)



(Motorolaj a reduktoros sebességváltóban)



VIGYÁZAT:

Légi útmutató

A még forró motor segít a forgattyúházban lévő motorolaj gyors és teljes lefolyásában.

1. A motorolaj alapos leeresztéséhez fordítsa le az olajbetöltő sapkát és a leeresztőcsontot. Szerelje vissza a leeresztő dugót, és csavarja be szorosan.
2. Töltse fel a megadott motorolajat a felső szintjelzésig.
3. Szerelje vissza az olajbetöltő kupakot.

MEGJEGYZÉS:

Ne dobja az olajtartályokat vagy az eldobott motorolajat szemetesládákba vagy a földre. A környezetvédelem érdekében javasoljuk, hogy a kidobott motorolajat zárt edényben vigye be a helyi újrahasznosító állomásra.

A LÉGTISZTÍTÓ SZERVIZELÉSE

A piszkos légszűrő megakadályozhatja, hogy elegendő levegő áramoljon a karburátorba. Ahhoz, hogy a karburátor jó működési feltételek mellett maradjon, kérjük, szervizelje a légszűrőt.

tisztítószert rendszeresen. Ha a motort rendkívül poros területen üzemelteti, a munkát gyakrabban kell elvégezni.

FIGYELEM:

Soha ne tisztítsa a légszűrő magját benzinnel vagy alacsony lobbánáspontú tisztítószerekkel, mert robbanás következhet be.

VIGYÁZAT:

Soha ne működtesse a motort légszűrő nélkül, különben szennyeződést és port tartalmazó levegő kerülhet a motorba, és felgyorsíthatja a motor kopását.

Csavarja le a szárnyas anyát, és szerelje le a légszűrő házát. Ellenőrizze, hogy a két mag nem sérült-e, ha igen, cserélje ki egy újjal.

a) Habszűrő elem: tisztítsa meg otthoni tisztítószerekkel és karos vízzel (vagy nem gyúlékony vagy magas lobbánáspontú tisztítószerekkel) és szárítsa meg, majd áztassa be tiszta motorolajba, amíg telítődik. Nyomja ki a felesleges olajat, különben a z indítási fázisban füstöt bocsát ki a szűrő.

b) Papírszűrő elem: ütögesse a magot egy szilárd síkhoz, hogy megszabaduljon a felgyülemlett portól, vagy fújja ki a port belülről kifelé nagynyomású légáramlással (legfeljebb 30 psi). Soha ne tisztítsa kefével, mivel a kefével való tisztítás a port a magszállakba juttathatja. Ha a mag rendkívül szennyezett, cserélje ki egy újjal.

Porgyűjtő típus

1. Csavarja le a szárnyas anyát, szerelje le a légszűrőházat, ellenőrizze, hogy a két mag nem sérült-e, ha igen, cserélje ki egy újjal.

a) Habszűrő elem: tisztítsa meg néhány tisztítószerezrel és meleg vízzel vagy nem gyúlékony vagy magas lobbánáspontú tisztító oldószerezrel) és szárítsa meg, majd áztassa tiszta motorolajba, amíg telítődik. Nyomja ki a felesleges olajat, különben a motor füstöt ereszt az indítási szakaszban.

b) Papír szűrőelem : ütögesse a magot egy szilárd síkhoz, hogy megszabaduljon a felgyülemlett portól, vagy fújja ki a port kívülről-belülről nagynyomású légáramlással (legfeljebb 30 psi) w.Soha ne tisztítsa kefével, mivel a kefézés a port a mag rostjába nyomhatja. Ha a mag rendkívül szennyezett, cserélje ki egy újjal.

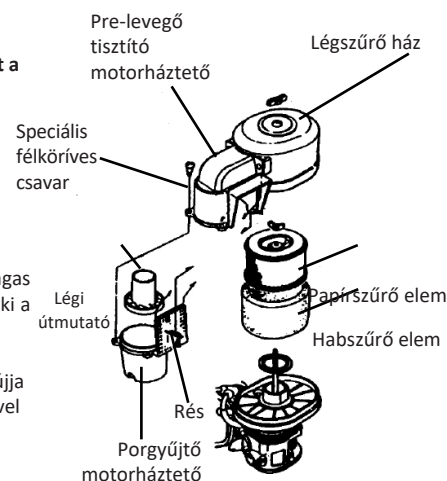
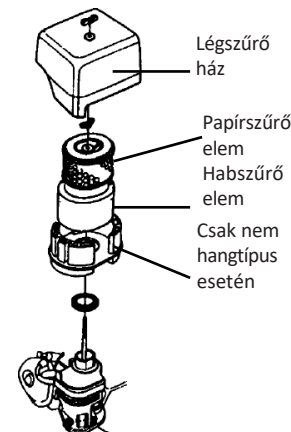
2. Tisztítsa meg a porfogó motorháztetőt: csavarja le a három speciális félköríves csavart, és vegye le a motorháztetőt, mossa le az alkatrészeket vízzel, majd szárítsa meg. Szerelje vissza a motorháztetőt.

FIGYELEM:

- A porgyűjtő magas légszűrő visszaszerelésekor ügyeljen arra, hogy az előlevegő-szűrő motorháztetőn lévő lamella a porgyűjtő motorháztető horpadásába ágyazódjon.
- Szerelje be a légvezetőt a megfelelő sorrendben.

Egymagvú típus

1. Távolítsa el a szárnyas anyát és a légszűrőházat. és vegye ki a szűrőbetétet.
2. Tisztítsa meg otthoni mosószerekkel (vagy magas lobbánáspontú tisztítószerekkel) és meleg vízzel, majd szárítsa meg.
3. Tiszta motorolajban áztassa, amíg telítődik; a felesleges olajat nyomja ki, különben a motor füstöt ereget az indítási szakaszban. tarting szakaszban.
4. Szerelje vissza a szűrőbetétet és a légszűrőházat.

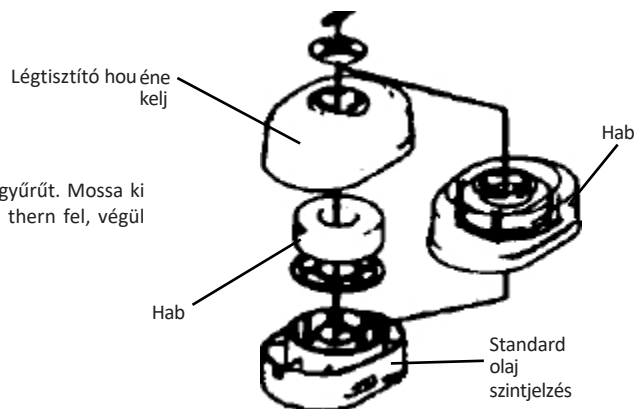


Olajfürdő típusa

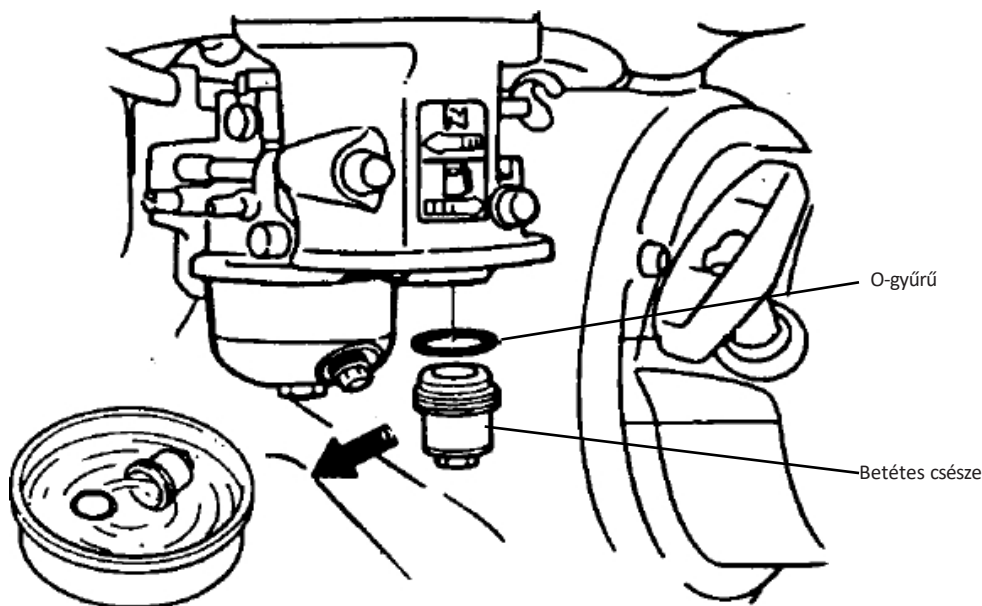
1. Távolítsa el az anyát és a légszűrőházat, és vegye ki a szűrőbetétet.
2. Tisztítsa meg otthoni tisztítószerekkel (vagy magas lobbanáspontú tisztítószerekkel) és meleg vízzel, majd szárítsa meg.
3. Áztassa tiszta motorolajban, amíg telítődik. Nyomja ki a felesleges olajat, különben a motor füstöt ereszt az indítási szakaszban.
4. Ürítse ki a légszűrőházból az olajat. Távolítsa el a benne lévő port nem gyúlékony vagy magas lobbanáspontú tisztító oldószerekkel, és szárítsa ki.
5. Töltse fel a légszűrőházat a megadott motorolajjal a szabványos olajsintjelzésig.
6. Helyezze vissza a légszűrőt.

A BETÉTES CSÉSZE MOSÁSA

Állítsa az üzemanyagcsapot "OFF" állásba, csatlakoztassa le a betétgyűjtőt és az O-gyűrűt. Mossa ki nem gyúlékony vagy magas lobbanáspontú tisztító oldószerekkel, majd próbálja ki thern fel, végül szerelje vissza . Állítsa az üzemanyagcsapot "ON" állásba, és ellenőrizze a szivárgást.



FIGYELMEZTETÉS



- A benzin rendkívül gyúlékony és bizonyos körülmények között robbanásveszélyes. Tartsa távol a cigarettát, a szikrákat és a nyílt lángokat.
- A betétgyűjtő csésze visszahelyezése után győződjön meg arról, hogy a motor környéke elég száraz.

GYÚJTÓGYERTYA

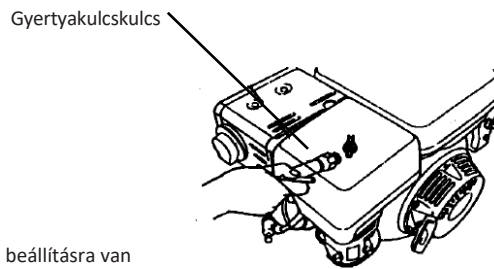
Gyújtógyertya típusa: BPR6ES(NGK) vagy NHSp LD F6RTC

A megfelelő gyújtógyertyatávolság biztosítja a motor normális működését a gyújtógyertya körüli lerakódás

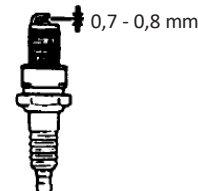
nélkül. Figyelmeztetés: Vigyázzon, hogy ne érintse meg a gyújtógyertyát a motor működése közben vagy

közvetlenül utána.

1. Távolítsa el a gyújtógyertyasapkát.
2. Távolítsa el a szennyeződéseket a gyújtógyertya talpa körül.
3. Szerelje le a gyújtógyertyát egy gyertyakulcskulccsal.
4. Tisztítsa meg acélkefével. Ha a szigetelő sérült, cserélje ki helyette a gyújtógyertyát.
5. Mérje meg a gyújtógyertya hézagát egy tapintóval. A hézagnak 0,7 ~ 0,8 mm-nek kell lennie. Ha beállításra van szükség, óvatosan hajlítsa meg az oldalsó elektródát.



6. Ellenőrizze, hogy a gyújtógyertya tömítése jó állapotban van-e, vagy cserélje ki egy újjal. Csavarja fel a gyújtógyertyát először kézzel az aljára, majd csavarja be gyertyakulcskulccsal. ha új gyújtógyertyát használ, a tömítés beütése után csavarjon még 1/2 fordulatot, ha az eredetit szereli vissza, csak 1/8 - 1/4 fordulatot csavarjon még.

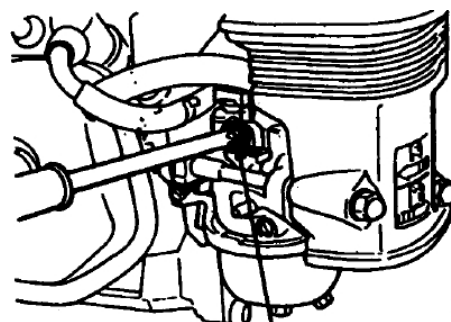


FIGYELEM:

- Gyertyakulcskulcs
- A gyújtógyertyát biztonságosan meg kell húzni, különben nagyon felforrósodhat, és károsíthatja a motort. "Csak az ajánlott vagy azzal egyenértékű gyújtógyertyát használjon. A gyújtógyertya nem megfelelő hőtartománya károsíthatja a motort.

KARBURÁTOR ÜRESJÁRAT BEÁLLÍTÁSA

1. Indítsa be és melegítse elő a motort, amíg el nem éri a normál üzemi hőmérsékletet.
2. A normál üresjárat elérése a fojtószelep rögzítő csavarjának beállításával a en- gine üresjárata alatt. Szabványos üresjárat: 1700 ± 150 fordulat/perc



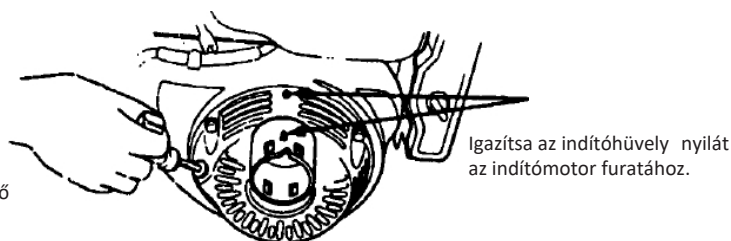
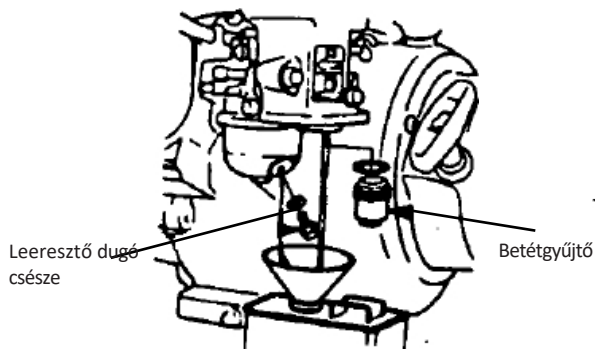
SZÁLLÍTÁS, TÁROLÁS ÉS KITÁROLÁS

- ✓ Szállítás
Az üzemanyagcsap elzárásával szállítson. A motort hűvös állapotban szállítsa vagy tárolja, hogy elkerülje az égési sérüléseket vagy a tüzet.

VIGYÁZAT:

Ne döntse meg a motort, hogy elkerülje az üzemanyag kifolyását. A kiömlött üzemanyag vagy üzemanyaggőz meggyulladhat és tüzet okozhat.

- ✓ Tárolás
Ha a motort hosszabb ideig nem használja, ügyeljen a megfelelő tárolására. Ügyeljen arra, hogy a tárolási hely száraz és pormentes legyen.



Kivonás a raktárból

Újbóli használatba vétel előtt szervizelje a motort a táblázatban szereplő utasításoknak megfelelően.

Tárolási idő	Szolgáltatás tétel
Egy hónapon belül	Nincs
Egy - két hónap	Engedje le az eredeti üzemanyagot az üzemanyagtartályból, és tankolja újra.
Két hónap - egy év	Engedje ki az eredeti üzemanyagot az üzemanyagtartályból, és töltsse fel a karburátorban lévő üzemanyagot 1 Ürítse ki a betétgyújtó csészét 2
Egy év felett	Engedje ki az eredeti üzemanyagot az üzemanyagtartályból és töltsse fel Ürítse ki az üzemanyagtartályt a karburátorban 1 Ürítse ki a betétgyújtó csészét 2

(1) Csavarja le a leeresztő dugót, és engedje ki az üzemanyagot a karburátorból.

(2) Először kapcsolja ki a motorkapcsolót, csatlakoztassa ki a betétgyújtót és ürítse ki. Megjegyzés: a környezetvédelem érdekében javasoljuk, hogy a kidobott üzemanyagot zárt tartályba töltsse, és vigye el a helyi újrahasznosító állomásra. Soha ne öntse szabadon.

FIGYELEM:

Az üzemanyag rendkívül gyúlékony és bizonyos körülmények között robbanásveszélyes. Tartsa távol a cigarettát, nyílt lángot és szikrákat a kezelési helytől.

Hibaelhárítás

I. Nehézségek a motor indításával

1. A kick-starter használatával

Probléma	Ok	Jogorvoslat
1. Nem normál hengerösszenyomás 2. Nem normál gyújtógyertya szikra 3. Az üzemanyagrendszer működése 4. Az üzemanyag-ellátás nem egyenletes vagy nincs üzemanyag egyenletes	Nincs elég üzemanyag az üzemanyagtartályban Az üzemanyagotöltő kupak szellőzőnyílása eltömődött Az üzemanyagcsap eltömődött Nem megfelelő vagy eltömődött fő olajfolyónyílás A szelep nem záródik megfelelően vagy az indítónyílás eltömődött Az úszó megsérült vagy beragadt	Töltsse fel az üzemanyagot, nyissa ki az üzemanyagcsapot Kotrógép szellőzőnyílás Először tisztítsuk meg, majd kotrjuk ki Állítsa be újra vagy tisztítsa meg, fújja ki, hogy átjusson A túszelepet szét kell szerelni és javítani, tisztítani, fújja ki, hogy átjusson. Javítási úszó
1. Nem normál hengerösszenyomás 2. Nem normál gyújtógyertya szikra 3. Az üzemanyagrendszer működése 4. Az üzemanyag-ellátás nem egyenletes vagy nincs egyenletes üzemanyag	Az üzemanyag túl szennyezett vagy romlott Az üzemanyagban víz van Túl sok üzemanyag a motorban Rossz üzemanyagmárka	Cserélje ki Cserélje ki Engedje le a felesleges üzemanyagot, szárítsa ki a gyújtógyertya elektródáit Válassza ki a követelményeknek megfelelő üzemanyagmárkát.
1. Nem normál hengerösszenyomás 2. Nem normál üzemanyag-ellátás 3. Normál nagynyomású tekercs szikra 4. A gyújtógyertya rossz állapotban van	Túl sok szénlerakódás és szennyeződés az elektródák körül Az elektródák vagy a szigetelők súlyosan sérültek Nem megfelelő elektródahézagok	Tiszta szennyeződés vagy bármilyen lerakódás Cserélje ki a gyújtógyertyát Állítsa be a megfelelő értékre
1. Nem Normál hengerösszenyomás 2. Nem normál üzemanyag-ellátás 3. Nincs nagynyomású tekercs szikra 4. Nem normál gyújtógyertya funkció	A nagynyomású tekercs megsérült A gyújtótekercs megsérült A mágnesetekercs elveszíti mágnesességét.	Csere Csere Csere Csere Csere
1. Gyenge hengerösszenyomás 2. Nem normál üzemanyag-ellátás 3. Nem normál gyújtás	A dugattyúgyűrű elkopott vagy a kopási határértéket meghaladta A dugattyúgyűrű eltört A dugattyúgyűrű beragadt Gyújtógyertya nincs beszerelve, meghúzza / tömítés nélkül Légszivárgás a hengerblokk és a hengerfej között	Cserélje ki Cserélje ki Szélszennyeződések eltávolítása Húzza meg tömítéssel a Ellenőrizze a hengertömítést és a hengerblokk és a hengerfej érintkezési felületének síkosságát, húzza meg a hengerfej csavarjait az előírt sorrendben az előírt nyomatékkal.

FIGYELEM:

- A gyújtógyertya vizsgálatakor soha ne fogja nedves kézzel a gyújtógyertya nagyfeszültségű vezetékét.
- Győződjön meg róla, hogy a motoron kívül nincs kifolyt üzemanyag, és hogy a gyújtógyertya nincs üzemanyaggal átitatva.
- A tűz megelőzése érdekében tartsa a szikrákat távol a gyújtógyertya rögzítőnyílásától.

2. Alacsony benzinmotor teljesítmény

Probléma	Ok		Jogorvoslat
A gázkar nagyobbra fordításakor a sebességnövekedés lassan reagál, vagy a sebesség csökken, esetleg a motor leáll.	Gyújtási rendszer	Helytelen gyújtási idő	Állítsa be újra a gyújtás
	Üzemanyag-ellátó rendszer	Levegő az üzemanyagvezetékben vagy eltömődött üzemanyagvezeték	előremeneti szögét Kipufogó
		A főolaj átfolyónyílás nincs megfelelően beállítva	levegő vagy kotró
		A karburátorban a túszelep furata és a fő olajfolyónyílás eltömődött.	üzemanyagvezeték Újrabeállítása
		Az üzemanyagcsap eltömődött	Tiszta és fúj át
Túl sok szén lerakódik az égés során kamra	Tisztítsa meg, cserélje ki a sérült	alkatrészt Takarítsa el	

3. A benzinmotor nem tud egyenletesen működni

Probléma	Ok	Jogorvoslat
A motor rózsaszínűvé válik	A dugattyú, a henger vagy a dugattyúgyűrű túlzottan elkopott A dugattyúcsap és a dugattyúcsap furata elkopott. A nyakkendő rúd kis feje túlzottan elkopott A forgattyús tengely főtengelyének görgős csapágya elkopott	Kopott alkatrészek cseréje Cserélje ki a dugattyút vagy a dugattyúcsapot Cserélje ki a nyúlványt Cserélje ki a görgős csapágyat
Rendellenes égés	A motor túl forró Túl sok szénlerakódás az égéstérben Nem megfelelő benzinmárka vagy alacsony benzinminőség	Shoot baj Tiszta el Cserélje ki minősített benzinre
A motor nem indul a szikra hiánya miatt	Víz van az úszókamrában Nem megfelelő gyújtógyertya elektródák távolsága	Tiszta Állítsa be a

4. A motor futás közben hirtelen leáll

Probléma	Ok		Jogorvoslat
Hirtelen megáll futás közben	Üzemanyag-ellátó rendszer	Az üzemanyag elfogyott A karburátor eltömődött Az úszó szívárog A túszelep beragad	Üzemanyag utántöltése Ellenőrizze az üzemanyagvezetékét és a kotrógépet Javítás Szedje szét az úszókamrát és távolítsa el azt
	Gyújtási rendszer	A gyújtógyertya átütött, vagy rövidzárlatos szénlerakódás miatt	Cserélje ki a címet gyújtógyertya

5. A benzinmotor túlságosan forró

Probléma	Ok	Jogorvoslat
A benzinmotor túlságosan forró	Nem megfelelő gyújtási idő Elégtelen tüzelőanyag-ellátás A kipufogócső eltömődött Az áramlásvédő szívárog Szenny vagy valami hasonló feltöltődik a léghűtő lamellák között A hűtőventilátor meglazul, elveszíti a funkcióját. A nyakkivezető rúd deformációja a dugattyú és a hengerpersely oldalsó kopását okozza	Állítsa be megfelelően a gyújtáselindítási szöveget Töltse fel a motorolajat Kipufogócső kotrása Sérült alkatrész javítása Szennyezés eltávolítása A kút újbóli felszerelése Kötőrúd cseréje

Megjegyzés: a benzinmotoroknak egy bizonyos hőmérsékleten kell működniük. Általában az áramlástároló kivezetésénél a hőmérséklet 80-110° C között van, míg a forgattyúház hőmérséklete a mágnesstartó alatt kb. 60°C körül van. Ha a hőmérséklet meghaladja a határértékeket, az azt jelzi, hogy a benzinmotor túlságosan meleg.

6. Rendellenes zaj a motor járása közben

Probléma	Ok	Jogorvoslat
A dobogás zaja hallatszik	A dugattyú, a dugattyúgyűrű vagy a henger elkopott Nyomórúd vagy dugattyúcsap és a dugattyúcsap furata kopott A forgattyústengely főcsapágya kopott. A dugattyúgyűrű eltört	Cserélje ki a kopott Cserélje ki a kopott Cserélje ki a kopott Cserélje ki Cserélje ki a címet.
Fém típusú zaj	Túl sok szénlerakódás az égéstérben Túl kicsi a gyújtógyertya elektróda távolsága A motort elárasztotta az üzemanyag. Nem megfelelő üzemanyagmárka A motor túlságosan forró	Szénlerakódás eltávolítása Az elektródák távolságát megfelelően állítsa be Ellenőrizze a kapcsolódó alkatrészeket, például a karburátort Cserélje ki az üzemanyagot. Találja meg az okot és szüntesse meg
Egyéb típusú zaj	Helytelen szeleptisztítás A lendkerék nincs szorosan összekötve a forgattyútengellyel	Állítsa be újra a szeleptisztaságot megfelelően Csatlakoztassa szorosan

* A gyártó fenntartja a jogot, hogy előzetes értesítés nélkül kisebb változtatásokat eszközöljön a termék kialakításában és műszaki specifikációiban, kivéve, ha ezek a változtatások jelentősen befolyásolják a termékek teljesítményét és biztonságát. A kézikönyv kezében tartott oldalakon leírt/illusztrált alkatrészek a gyártó termékcsaládjának más, hasonló tulajdonságokkal rendelkező modelljeit is érinthetik, és előfordulhat, hogy az Ön által most megvásárolt termék nem tartalmazza azokat.

* A termék biztonságának és megbízhatóságának, valamint a garancia érvényességének biztosítása érdekében minden javítási, ellenőrzési vagy csere munkát, beleértve a karbantartást és a speciális beállításokat is, kizárólag a gyártó hivatalos szervizének szakemberei végezhetnek.

* A terméket mindig a mellékelt felszereléssel használja. A termék nem mellékelt felszereléssel történő üzemeltetése meghibásodást, vagy akár súlyos sérülést vagy halált is okozhat. A gyártó és az importőr nem vállal felelősséget a nem megfelelő felszerelés használatából eredő sérülésekért és károkat.

ΕΓΓΥΗΣΗ

EL

Τα μηχανήματα έχουν κατασκευαστεί με αυστηρά πρότυπα που έχει θέσει η εταιρεία και συνάδουν με τα ευρωπαϊκά πρότυπα ποιότητας. Για τα βενζινοκίνητα και πετρελαιοκίνητα μηχανήματα παρέχεται περίοδος εγγύησης 24 μηνών για ερασιτεχνική χρήση και 12 μηνών για επαγγελματική χρήση. Η ισχύς της εγγύησης ξεκινά από την ημερομηνία αγοράς του προϊόντος. Αποδεικτικό του δικαιώματος της εγγύησης αποτελεί το παραστατικό αγοράς του μηχανήματος (απόδειξη λιανικής ή τιμολόγιο). Σε καμία περίπτωση η εταιρεία δεν καλύπτει τη σχετική δαπάνη ανταλλακτικών και εργασίας εάν και εφόσον δε συνοδεύεται από αντίγραφο του παραστατικού. Σε περίπτωση που η επισκευή πρέπει να γίνει στο service μας η δαπάνη μεταφοράς (από και προς) βαρύνει εξ' ολοκλήρου τον αποστολέα. Τα μηχανήματα αποστέλλονται για την επισκευή τους στην εταιρεία ή σε εξουσιοδοτημένο συνεργείο με τον ενδεδειγμένο τρόπο και μέσο μεταφοράς.

ΕΞΑΙΡΕΣΕΙΣ ΚΑΙ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΤΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ:

- 1) Εξαρτήματα που φθείρονται φυσιολογικά από τη χρήση τους (λάμα, αλυσίδα, μεσνέζα, μπουζί, χειρόμυζα κ.λπ.).
- 2) Μηχανήματα που έχουν υποστεί ζημίες από τη μη συμμόρφωση με τις οδηγίες του κατασκευαστή.
- 3) Μηχανήματα με ελλιπή συντήρηση ή φροντίδα.
- 4) Χρήση μη ενδεδειγμένων εξαρτημάτων/αναλωσίμων.
- 5) Μηχανήματα που έχουν δοθεί χωρίς επιβάρυνση.
- 6) Βλάβη από αποθήκευση του μηχανήματος με καύσιμο.
- 7) Βλάβη που προήλθε από λανθασμένη συναρμολόγηση του μηχανήματος.
- 8) Βλάβη που προέρχεται από λάθος μίξη καύσιμου με λάδι μηχανής.
- 9) Βλάβη που οφείλεται σε κακή ποιότητας καύσιμο ή λιπαντικό.
- 10) Βλάβη από πλημμελή καθαρισμό του μηχανήματος.
- 11) Μηχανήματα που έχουν υποστεί τροποποιήσεις – αλλαγές ή έχουν ανοιχτεί από μη εξουσιοδοτημένο συνεργείο.
- 12) Σπασμένα μέρη/εξαρτήματα εξαιτίας μη ορθής χρήσης.
- 13) Μηχανήματα που χρησιμοποιούνται για ενοίκιαση.

Η εγγύηση καλύπτει αποκλειστικά τη δωρεάν αντικατάσταση του εξαρτήματος που έχει κατασκευαστικό ελάττωμα ή αστοχία υλικού. Σε περίπτωση έλλειψης ανταλλακτικού η εταιρεία διατηρεί το δικαίωμα αντικατάστασης του μηχανήματος με άλλο αντίστοιχο μοντέλο. Μετά τη διεκπεραίωση εγγύησης δεν επιστρέφεται ούτε ανανεώνεται ο χρόνος εγγύησης του εργαλείου. Αντικατάσταση ανταλλακτικού με χρέωση επισκευής, καλύπτεται από 1 χρόνο εγγύηση καλής λειτουργίας, με προϋπόθεση την τήρηση των όρων εγγύησης. Τα ανταλλακτικά ή τα μηχανήματα τα οποία αντικαθίστανται παραμένουν στην κατοχή της εταιρείας μας. Άλλες απαιτήσεις, εκτός από αυτές που αναφέρονται σε αυτό το έντυπο εγγύησης επισκευής των μηχανημάτων, δεν ισχύουν. Για αυτήν την εγγύηση ισχύει το ελληνικό δίκαιο.

WARRANTY

EN

The machinery has been manufactured according to strict standards set by our company, which are aligned with the respective european quality standards. The diesel and gasoline powered machines are provided with a warranty period of 24 months for non-professional use and 12 months for professional use. The warranty is valid from the date of purchase of the product. Proof of the warranty right is the purchase document of the machine (retail receipt or invoice). Under no circumstances shall the company cover the relevant cost of spare parts and respective required working hours unless a copy of the purchase document is presented. In case the repair has to be done by our service department the cost of transportation (to and from) is entirely borne by the sender (client). The said machines must be sent for repair to the company or to an authorized workshop in the appropriate way and means of transport.

WARRANTY EXEMPTIONS AND RESTRICTIONS:

- 1) Spare parts that wear out naturally as a consequence of being used (blade, chain, recoil starter, spark plug, trimmer line etc.).
- 2) Machinery damaged as a result of non-compliance with the instructions of the manufacturer.
- 3) Machinery poorly maintained or taken care of.
- 4) Use of improper spare parts or accessories.
- 5) Machinery given to third entities free of charge.
- 6) Storing the machine with fuel.
- 7) Damage as a result of mistaken assembly.
- 8) Damage as a result of mixing of fuel with machine oil by mistake.
- 9) Damage as a result of poor quality of fuel or lubricant.
- 10) Damage as a result of not cleaning the generator as required.
- 11) Equipment that has been modified or disassembled by unauthorized personnel.
- 12) Broken parts/components as a result of inappropriate use.
- 13) Equipment used for rent.

The warranty covers only the free of charge replacement of the component that presents a manufacturing defect or material failure. In case of lack of a specific spare part the company reserves the right to replace the generator with another of the same kind. After all warranty procedures have been concluded, the warranty period of a generator shall not be extended or renewed. Replacement of a spare part with repair charge is covered by a 1 year warranty of good operation, subject to compliance with the warranty terms. The spare parts or tools that are replaced remain in the possession of our company. Requirements, other than those mentioned in this warranty form, regarding repairing a generator or damage thereof, do not apply. Greek law and relative regulations apply to this warranty.

GARANTIE

FR

Les machines ont été fabriquées selon les normes strictes établies par notre société et se sont alignées sur les normes de qualité européennes respectives. Les machines à moteur diesel et à essence sont fournies avec une période de garantie de 24 mois pour un usage non professionnel et 12 mois pour une utilisation professionnelle. La garantie est valable à partir de la date d'achat du produit. La preuve du droit à la garantie est le document d'achat de la machine (ticket de caisse ou facture). En aucun cas, la société ne couvrira le coût des pièces de rechange et des heures de travail nécessaires si une copie du document d'achat n'est pas présentée. Si la réparation doit être effectuée par notre service après-vente, les frais de transport (aller et retour) sont entièrement à la charge de l'expéditeur (client). Les machines doivent être envoyées pour réparation à l'entreprise ou à un atelier agréé de la manière et avec le moyen de transport appropriés.

EXEMPTIONS ET RESTRICTIONS DE GARANTIE:

- 1) Les pièces de rechange qui s'usent naturellement suite à leur utilisation (lame, chaîne, démarreur à rappel, bougie d'allumage, fil de coupe etc).
- 2) Machines endommagées à la suite du non-respect des instructions du fabricant.
- 3) Machines mal entretenues ou mal soignées.
- 4) Utilisation de pièces de rechange ou d'accessoires inadéquats.
- 5) Machines données à des tiers à titre gratuit.
- 6) Stockage de la machine avec du carburant.
- 7) Dommages résultant d'un montage erroné.
- 8) Dommages résultant du mélange par erreur du carburant avec l'huile de la machine.
- 9) Dommages résultant d'une mauvaise qualité du carburant ou du lubrifiant.
- 10) Dommages résultant d'un nettoyage insuffisant du générateur.
- 11) Équipement qui a été modifié ou démonté par du personnel non autorisé.
- 12) Pièces/composants cassés à la suite d'une utilisation inappropriée.
- 13) Matériel utilisé pour la location.

La garantie couvre uniquement le remplacement gratuit du composant qui présente un défaut de fabrication ou une défaillance matérielle. En cas d'absence d'une pièce de rechange spécifique, l'entreprise se réserve le droit de remplacer la machine par une autre du même type. Après la conclusion de toutes les procédures de garantie, la période de garantie de la machine ne sera pas prolongée ou renouvelée. Le remplacement d'une pièce détachée avec frais de réparation est couvert par une garantie de bon fonctionnement de 1 an, sous réserve du respect des conditions de garantie. Les pièces de rechange ou les machines remplacées restent en possession de notre société. Les exigences, autres que celles mentionnées dans ce formulaire de garantie, concernant la réparation d'une machine ou de ses dommages, ne sont pas applicables. La loi grecque et ses règlements s'appliquent à cette garantie.

GARANZIA

IT

Le macchine sono state fabbricate secondo le norme rigorose stabilite dalla nostra azienda, che sono allineate con i rispettivi standard di qualità europei. Le macchine con motore diesel e benzina sono fornite con un periodo di garanzia di 24 mesi per uso non professionale e 12 mesi per uso professionale. La garanzia è valida dalla data di acquisto del prodotto. La prova del diritto di garanzia è il documento di acquisto della macchina (scontrino o fattura). In nessun caso l'azienda coprirà il relativo costo dei pezzi di ricambio e delle rispettive ore di lavoro necessarie se non viene presentata una copia del documento di acquisto. Nel caso in cui la riparazione debba essere effettuata dal nostro servizio di assistenza, il costo del trasporto (da e per) è interamente a carico del mittente (cliente). Le suddette macchine devono essere inviate per la riparazione all'azienda o ad un'officina autorizzata nel modo e nel mezzo di trasporto appropriato.

ECCEZIONI E LIMITAZIONI ALLA GARANZIA:

- 1) Pezzi di ricambio che si usurano naturalmente a causa dell'uso (lama, catena, auto avvolgente, candela, filo del trimmer, ecc.)
- 2) Macchine danneggiate a causa del mancato rispetto delle istruzioni del fabbricante.
- 3) Macchina sottoposta a scarsa manutenzione o cura.
- 4) Utilizzo di pezzi di ricambio o accessori inadeguati.
- 5) Macchina ceduta a terzi a titolo gratuito.
- 6) Conservazione della macchina con carburante.
- 7) Danni causati da un montaggio errato.
- 8) Danni dovuti alla miscelazione per errore del carburante con l'olio della macchina.
- 9) Danni causati dalla cattiva qualità del carburante o del lubrificante.
- 10) Danni causati dalla mancata pulizia del generatore come richiesto.
- 11) Apparecchiature che sono state modificate o smontate da personale non autorizzato.
- 12) Rottura di parti/componenti a causa di un uso improprio.
- 13) Apparecchiature utilizzate per il noleggio.

La garanzia copre esclusivamente la sostituzione gratuita del componente che presenta un difetto di fabbricazione o un guasto di materiale. In caso di mancanza di un ricambio specifico l'azienda si riserva il diritto di sostituire il generatore con altro dello stesso tipo. Una volta concluse tutte le procedure di garanzia, il periodo di garanzia di un generatore non potrà essere prolungato o rinnovato. La sostituzione di un pezzo di ricambio con addebito della riparazione è coperta da una garanzia di buon funzionamento di 1 anno, previo rispetto dei termini di garanzia. I pezzi di ricambio o gli strumenti sostituiti rimangono in possesso della nostra azienda. Non si applicano requisiti diversi da quelli menzionati nel presente modulo di garanzia, riguardanti la riparazione di un generatore o il suo danneggiamento. Alla presente garanzia si applica la legge greca e le relative normative.

GARANCIA

AL

Makineritë janë prodhuar sipas standardeve strikte të vendosura nga kompania jonë, të cilat janë në përputhje me standardet përkatëse të cilësisë evropiane. Makinat me naftë dhe benzinë janë të pajisura me një periudhë garancie prej 24 muajsh për përdorim jo profesional dhe 12 muaj për përdorim profesional. Garancia është e vlefshme nga data e blerjes së produktit. Prova e së drejtës së garancisë është dokumenti i blerjes së makinës (faturë ose faturë me pakicë). Në asnjë rrethanë ndërmarrja nuk mbulon koston përkatëse të pjesëve të këmbimit dhe orarin përkatës të kërkuar të punës, përveç kur është paraqitur një kopje e dokumentit të blerjes. Në rast se riparimi duhet të bëhet nga departamenti ynë i shërbimit kostoja e transportit (për dhe nga) është tërësisht e mbajtur nga dërguesi (klienti). Makinat e thëna duhet të dërgohen për riparim në ndërmarrje ose në një punishte të autorizuar në mënyrën dhe mjetet e duhura të transportit.

PËRJASHTIMET DHE KUFIZIMET E GARANCISË:

- 1) Pjesët rezervë që përdoren në mënyrë natyrale si pasojë e të qënit e përdorur (tehu, zinxhiri, tingëllimi, priza e shkëndijës, vija e trimerit etj.).
- 2) Makineritë e dëmtuara si rezultat i mosrespektimit të udhëzimeve të prodhuesit.
- 3) Makineritë e mirëmbajtura keq ose të kujdesura për të.
- 4) Përdorimi i pjesëve të papërshtatshme të këmbimit ose aksesorëve.
- 5) Makineritë që u jepen enteve të treta pa pagesë.
- 6) Magazinimi i makinës me karburant.
- 7) Dëmtimi si rezultat i mbledhjes së gabuar.
- 8) Dëmtimi si pasojë e përzjerjes së karburantit me vajin e makinës gabimisht.
- 9) Dëmtimi si rezultat i cilësisë së dobët të karburantit ose lubrifikantit.
- 10) Dëmtimi si pasojë e mospastrimit të gjeneratorit sipas nevojës.
- 11) Pajisje që janë modifi kuar ose çmontuar nga personel i paautorizuar.
- 12) Pjesë/përbërës të thyer si rezultat i përdorimit të papërshtatshëm.
- 13) Pajisje që përdoren me qira.

Garancia mbulon vetëm zëvendësimin pa pagesë të komponentit që paraqet një defekt prodhues ose dështim material. Në rast të mungesës së një pjese rezervë specifike kompania rezervon të drejtën për të zëvendësuar makinën me një tjetër të të njëjtit lloj. Pasi të jenë përfunduar të gjitha procedurat e garancisë, periudha e garancisë së makinës nuk do të zgjatet ose të rinovohet. Zëvendësimi i një pjese rezervë me pagesë riparimi mbulohet nga një garanci 1 vjeçare e një operacioni të mirë, subjekt i përputhjes me kushtet e garancisë. Pjesët rezervë ose makineritë që zëvendësohen mbeten në zotërim të kompanisë sonë. Kërkesat, përveç atyre të përmendura në këtë formë garancie, në lidhje me riparimin e një makine ose dëmtimin e saj, nuk zbatohen. Ligji grek dhe rregullat relative zbatohen për këtë garancia.

GARANCIA

SLO

Stroji so izdelani po strogih standardih našega podjetja, ki so usklajeni z ustreznimi evropskimi standardi kakovosti. Za stroje na dizelski in bencinski pogon velja garancija 24 mesecev za neprofesionalno uporabo in 12 mesecev za profesionalno uporabo. Garancija velja od dneva nakupa izdelka. Dokazilo o garancijski pravici je nakupni dokument stroja (maloprodajni račun ali račun). Pod nobenim pogojem podjetje ne bo krilo ustreznih stroškov rezervnih delov in ustreznih zahtevanih delovnih ur, razen če je predložena kopija nakupnega dokumenta. V primeru, da mora popravilo opraviti naš servis, stroške prevoza (do in nazaj) v celoti krije pošiljatelj (naročnik). Navedene stroje je treba z ustreznim načinom in prevoznim sredstvom poslati v popravilo v podjetje ali v pooblaščen delavnico.

GARANCIJSKE IZJEME IN OMEJITVE:

- 1) Rezervni deli, ki se naravno obrabijo kot posledica uporabe (rezilo, veriga, povratni zaganjalnik, vžigalna svečka, trimer vrvica itd.).
- 2) Stroj je poškodovan zaradi neupoštevanja navodil proizvajalca.
- 3) Stroji so slabo vzdrževani ali poskrbljeni.
- 4) Uporaba neustreznih nadomestnih delov ali dodatkov.
- 5) Stroji, dani tretjim subjektom brezplačno.
- 6) Shranjevanje stroja z gorivom.
- 7) Poškodbe zaradi napačne montaže.
- 8) Poškodbe zaradi pomotnega mešanja goriva s strojnim oljem.
- 9) Poškodbe zaradi slabe kakovosti goriva ali maziva.
- 10) Poškodbe zaradi neobveznega čiščenja generatorja.
- 11) Oprema, ki jo je spremenilo ali razstavilo nepooblaščen osebe.
- 12) Pokvarjeni deli/komponente zaradi neustrezne uporabe.
- 13) Oprema, ki se uporablja za najem.

Garancija zajema samo brezplačno zamenjavo komponente, ki predstavlja proizvodno napako ali okvaro materiala. V primeru pomanjkanja določenega rezervnega dela si podjetje pridržuje pravico zamenjati stroj z drugim enakim. Po zaključku vseh garancijskih postopkov se garancijskega obdobja stroja ne sme podaljšati ali obnoviti. Zamenjava nadomestnega dela s stroški popravila je zajeta z 1-letno garancijo brezhibnega delovanja ob upoštevanju garancijskih pogojev. Zamenjani rezervni deli ali stroji ostanejo v lasti našega podjetja. Zahteve, razen tistih, navedenih v tem garancijskem obrazcu, glede popravila stroja ali njegove poškodbe, ne veljajo. Za to garancijo velja grška zakonodaja in ustrezni predpisi.

GARANCIJE

SR

Mašine su proizvedene po strogim standardima koje je postavila naša kompanija, a koji su usklađeni sa odgovarajućim evropskim standardima kvaliteta. Mašinama na dizel i benzin obezbeđen je garantni rok od 24 meseca za neproglasavanje i 12 meseca za profesionalnu upotrebu. Garancija važi od dana kupovine proizvoda. Dokaz o pravnosti garancije je dokument o nabavi mašine (prijemnica u maloprodaji ili faktura). Ni pod kojim uslovima preduzeće neće pokriti relevantne troškove rezervnih delova i odgovarajuće potrebno radno vreme ukoliko nije predstavljena kopija dokumenta o nabavi. U slučaju da popravku mora da obavi naše odeljenje servisa troškovi transporta (do i od) u potpunosti snose pošiljaoca (klijenta). Rečeno mašine moraju biti poslate na popravku u preduzeće ili u ovlašćenu radionicu na odgovarajući način i način transporta.

IZUZEĆA I OGRANIČENJA GARANCIJE:

- 1) Rezervni delovi koji se istroše prirodnim putem kao posledica upotrebe (sečivo, lanac, trzaj startera, svećica, linija trimera itd.).
- 2) Mašinerije oštećene kao rezultat nepoštovanja uputstava proizvođača.
- 3) Mašinerija loše održavana ili zbrinuta.
- 4) Upotreba nepravilnih rezervnih delova ili pribora.
- 5) Mašinerija data trećim entitetima besplatno.
- 6) Skladištenje mašine gorivom.
- 7) Šteta kao rezultat greške u montaži.
- 8) Šteta kao posledica mešanja goriva sa mašinskim uljem greškom.
- 9) Šteta kao posledica lošeg kvaliteta goriva ili lubrikanta.
- 10) Šteta kao posledica neisceljenja generatora po potrebi.
- 11) Oprema koju je neovlašćeno osoblje modifikovalo ili rastavalo.
- 12) Polomljeni delovi/komponente kao rezultat neodgovarajuće upotrebe.
- 13) Oprema koja se koristi za iznajmljivanje.

Garancija pokriva samo besplatnu zamenu komponente koja predstavlja nedostatak proizvodnje ili kvar materijala. U slučaju nedostatka određenog rezervnog dela preduzeće zadržava pravo da zameni mašinu drugom istom vrstom. Nakon zaključenja svih garantnog postupka, garantni rok mašine neće biti produžen niti obnovljen. Rezervni delovi ili mašinerije koje se zamenjuju ostaju u posedu naše firme. Zamena rezervnog dela naknadom za popravku pokrivena je jednogodišnjom garancijom dobrog rada, koja podleže poštovanju uslova garancije. Zahtevi, osim onih koji su pomenuti u ovom garantnog obrascu, u vezi sa popravkom mašine ili oštećenjem, ne primenjuju se. Grčki zakon i relativni propisi odnose se na ovu garanciju.

ZÁRUKA

SK

Stroje boli vyrobené podľa prísnych noriem stanovených našou spoločnosťou, ktoré sú v súlade s príslušnými európskymi normami kvality. Na naftové a benzínové stroje je poskytovaná záručná doba 24 mesiacov pre neprofesionálne použitie a 12 mesiacov pre profesionálne použitie. Záruka je platná odo dňa zakúpenia produktu. Dokladom o záručnom práve je nákupný doklad stroja (maloobchodný doklad alebo faktúra). Spoločnosť za žiadnych okolností nebude hradit príslušné náklady na náhradné diely a príslušný požadovaný pracovný čas, pokiaľ nebude predložená kópia nákupného dokladu. V prípade, že opravu musí vykonať naše servisné oddelenie, náklady na dopravu (do az) znáša v plnej miere odosielateľ (klient). Uvedené stroje je potrebné zaslať na opravu do firmy alebo do autorizovanej dielne vhodným spôsobom a dopravnými prostriedkami.

VÝNIMKY A OBMEDZENIA TÝKAJÚCE SA ZÁRUKY:

- 1) Náhradné diely, ktoré sa v dôsledku používania prirodzene opotrebovávajú (nôž, reťaz, spätný štartér, zapalovacia sviečka, struna atď.).
- 2) Poškodenie stroja v dôsledku nedodržania pokynov výrobcu.
- 3) Stroje sú zle udržiavané alebo sa o ne nestarajú.
- 4) Použitie nevhodných náhradných dielov alebo príslušenstva.
- 5) Strojové zariadenia poskytnuté tretím subjektom bezplatne.
- 6) Skladovanie stroja s palivom.
- 7) Poškodenie v dôsledku chybnéj montáže.
- 8) Poškodenie v dôsledku náhodného zmiešania paliva so strojovým olejom.
- 9) Poškodenie v dôsledku nízkej kvality paliva alebo maziva.
- 10) Poškodenie v dôsledku nevyčistenia generátora podľa potreby.
- 11) Zariadenie, ktoré bolo upravené alebo rozobraté neoprávneným personálom.
- 12) Poškodené diely/komponenty v dôsledku nevhodného používania.
- 13) Zariadenie používané na prenájom.

Záruka sa vzťahuje len na bezplatnú výmenu komponentu, ktorý vykazuje výrobnú chybu alebo poruchu materiálu. V prípade nedostatku konkrétneho náhradného dielu si spoločnosť vyhradzuje právo nahradiť stroj za iný rovnakého druhu. Po ukončení všetkých záručných postupov sa záručná doba stroja nepredlžuje ani neobnovuje. Na výmenu náhradného dielu s poplatkom za opravu sa vzťahuje 1-ročná záruka na správnu funkčnosť pri dodržaní záručných podmienok. Náhradné diely alebo stroje, ktoré sú vymenené, zostávajú vo vlastníctve našej spoločnosti. Iné požiadavky ako tie, ktoré sú uvedené v tomto záručnom formulári, týkajúce sa opravy stroja alebo jeho poškodenia, neplatia. Na túto záruku sa vzťahujú grécke zákony a príslušné predpisy.

ГАРАНЦИЯ

BG

Машините са произведени по строги стандарти, определени от нашата компания, които са съобразени със съответните европейски стандарти за качество. Дизеловите и бензиновите машини са с гаранционен срок от 24 месеца за непрофесионална употреба и 12 месеца за професионална употреба. Гаранцията е валидна от датата на закупуване на продукта. Доказателство за гаранционното право е документът за покупка на машината (касова бележка или фактура). При никакви обстоятелства компанията няма да покрие съответните разходи за резервни части и съответните необходими работни часове, освен ако не бъде представено копие от документа за покупка. В случай, че ремонтът трябва да бъде извършен от нашия сервиз, разходите за транспорт (до и от) се поемат изцяло от изпращача (клиента). Посочените машини трябва да бъдат изпратени за ремонт във фирмата или в оторизиран сервиз с подходящ начин и транспортно средство.

ОСВОБОЖДАВАНЕ ОТ ГАРАНЦИЯ И ОГРАНИЧЕНИЯ:

- 1) Резервни части, които се износват естествено в резултат на употреба (острие, верига, стартер, запалителна свещ, тримерно въже и др.).
- 2) Машината е повредена в резултат на неспазване на инструкциите на производителя.
- 3) Лошо поддържана или обгрижвана машина.
- 4) Използване на неподходящи резервни части или аксесоари.
- 5) Машини, предоставени безплатно на трети лица.
- 6) Съхраняване на машината с гориво.
- 7) Повреда в резултат на грешен монтаж.
- 8) Повреда в резултат на смесване на гориво с машинно масло по погрешка.
- 9) Повреда в резултат на лошо качество на горивото или смазочния материал.
- 10) Повреда в резултат на непочитуване на генератора според изискванията.
- 11) Оборудване, което е било модифицирано или разглобено от неоторизиран персонал.
- 12) Счупени части/компоненти в резултат на неподходяща употреба.
- 13) Оборудване, използвано под наем.

Гаранцията покрива само безплатна подмяна на компонент, който представлява производствен дефект или материална повреда. При липса на определена резервна част фирмата си запазва правото да замени машината с друга от същия вид. След приключване на всички гаранционни процедури, гаранционният период на машината не може да бъде удължаван или подновен. Подмяната на резервна част с такса ремонт се покрива от 1 година гаранция за добра работа при спазване на гаранционните условия. Подменените резервни части или машини остават притежание на нашата компания. Изисквания, различни от споменатите в този гаранционен формуляр, относно ремонт на машина или нейна повреда, не се прилагат. Гръцкият закон и съответните разпоредби се прилагат за тази гаранция.

GARANȚIE

RO

Mașinile au fost fabricate conform standardelor stricte stabilite de compania noastră, care sunt aliniate la standardele europene de calitate respective. Mașinile alimentate cu motorină și benzină sunt prevăzute cu o perioadă de garanție de 24 de luni pentru uz neprofesional și 12 luni pentru uz profesional. Garanția este valabilă de la data achiziționării produsului. Dovada dreptului de garanție este documentul de cumpărare al mașinii (chitanță de vânzare cu amănuntul sau factura). În nicio circumstanță, compania nu va acoperi costurile relevante ale pieselor de schimb și orele de lucru necesare respective decât este prezentată o copie a documentului de achiziție. În cazul în care reparația trebuie efectuată de către departamentul nostru de service, costul transportului (la și de la) este suportat integral de expeditor (client). Mașinile menționate trebuie trimise spre reparație către companie sau către un atelier autorizat în modul și mijloacele de transport corespunzătoare.

SCUTIRI ȘI RESTRICȚII DE GARANȚIE:

- 1) Piese de schimb care se uzează în mod natural ca urmare a utilizării (lamă, lanț, demaror cu recul, bujie, linie de tuns etc.).
- 2) Mașini deteriorate ca urmare a nerespectării instrucțiunilor producătorului.
- 3) Mașini prost întreținute sau îngrijite.
- 4) Utilizarea de piese de schimb sau accesorii necorespunzătoare.
- 5) Mașini oferite unor terțe entități în mod gratuit.
- 6) Depozitarea mașinii cu combustibil.
- 7) Deteriorări ca urmare a asamblării greșite.
- 8) Deteriorări ca urmare a amestecării din greșeală a combustibilului cu uleiul de mașină.
- 9) Daune ca urmare a calității slabe a combustibilului sau lubrifiantului.
- 10) Deteriorări ca urmare a necurățării generatorului conform cerințelor.
- 11) Echipament care a fost modificat sau dezasamblat de către personal neautorizat.
- 12) Piese/componente rupte ca urmare a unei utilizări necorespunzătoare.
- 13) Echipament folosit pentru închiriere.

Garanția acoperă doar înlocuirea gratuită a componentei care prezintă un defect de fabricație sau defecțiune a materialului. În cazul lipsei unei piese de schimb specifice, compania își rezervă dreptul de a înlocui mașina cu alta de același fel. După ce toate procedurile de garanție au fost încheiate, perioada de garanție a mașinii nu va fi prelungită sau reinnoită. Înlocuirea unei piese de schimb cu taxa de reparație este acoperită de o garanție de 1 an de bună funcționare, sub rezerva respectării termenilor de garanție. Piesele de schimb sau utilajele care sunt înlocuite rămân în posesia companiei noastre. Cerințele, altele decât cele menționate în acest formular de garanție, privind reparația unei mașini sau deteriorarea acesteia, nu se aplică. La această garanție se aplică legea greacă și reglementările aferente.

ГАРАНЦИЈА

NMK

Машината е произведена по строги стандарти поставени од нашата компанија, кои се усогласени со соодветните европски стандарти за квалитет. Машините на дизел и бензин се обезбедени со гарантен рок од 24 месеци за непрофесионална употреба и 12 месеци за професионална употреба. Гаранцијата важи од датумот на купување на производот. Доказ за гарантното право е купопродажниот документ на машината (потврда за малопродажба или фактура). Компанијата во никој случај нема да ги покрие релевантните трошоци за резервни делови и соодветното потребно работно време, освен ако не се прикаже копија од купопродажниот документ. Во случај поправката да ја изврши нашиот сервисен оддел, трошоците за превоз (до и од) целосно се на товар на испраќачот (клиентот). Наведените машини мора да се испратат на поправка до компанијата или до овластена работилница на соодветен начин и превозно средство.

ОСЛОБОДУВАЊА И ОГРАНИЧУВАЊА НА ГАРАНЦИЈАТА:

- 1) Резервни делови кои природно се истрошија како последица на употребата (ноже, синџир, стартер за повлекување, свекичка, линија за тример итн.).
- 2) Оштетени машини како резултат на непочитување на упатствата на производителот.
- 3) Машината лошо одржувана или згрижена.
- 4) Употреба на несоодветни резервни делови или додатоци.
- 5) Машина дадена на трети лица бесплатно.
- 6) Складирање на машината со гориво.
- 7) Оштетување како резултат на погрешно склопување.
- 8) Оштетување како резултат на мешање на гориво со машинско масло по грешка.
- 9) Оштетување како резултат на слаб квалитет на гориво или лубрикант.
- 10) Оштетување како резултат на нечистење на генераторот како што се бара.
- 11) Опрема која е модифицирана или расклопувана од неовластен персонал.
- 12) Скршени делови/компоненти како резултат на несоодветна употреба.
- 13) Опрема што се користи за изнајмување.

Гаранцијата опфаќа само бесплатна замена на компонентата што претставува производствен дефект или дефект на материјалот. Во случај на недостаток на специфичен резервен дел, компанијата го задржува правото да ја замени машината со друга од ист вид. Откако ќе се завршат сите процедури за гаранција, гарантниот период на машината нема да се продолжува или обновува. Замената на резервниот дел со наплата за поправка е покриена со 1 година гаранција за добро работење, под услов да се почитуваат условите за гаранција. Резервните делови или машините што се заменуваат остануваат во сопственост на нашата компанија. Барањата, освен оние споменати во овој формулар за гаранција, во врска со поправка на машина или нејзино оштетување, не важат. За оваа гаранција се применуваат грчките закони и релативните регулативи.

GARANCIA

HUN

A gépek a cégünk által felállított szigorú szabványok szerint készültek, amelyek összhangban vannak a mindenkori európai minőségi szabványokkal. A dízel- és benzinüzemű gépekre nem professzionális használat esetén 24 hónap, professzionális használat esetén 12 hónap garanciát vállalunk. A garancia a termék vásárlásának napjától érvényes. A garanciális jog igazolása a gép vásárlási bizonylata (kiskereskedelmi bizonylat vagy számla). A vállalat semmilyen körülmények között nem fedezi a pótalkatrészek és a vonatkozó előírt munkaidő költségeit, kivéve, ha bemutatják a vásárlási bizonylat másolatát. Abban az esetben, ha a javítást szervizünknek kell elvégeznie, a szállítás (oda és onnan) költsége teljes mértékben a feladót (megrendelőt) terheli. Az említett gépeket a megfelelő módon és szállítóeszközzel javításra kell küldeni a céghez vagy egy erre felhatalmazott műhelybe.

GARANCIAÁLIS MENTESSÉGEK ÉS KORLÁTOZÁSOK:

- 1) Olyan pótalkatrészek, amelyek a használat következtében természetes elhasználódnak (penge, lánc, önindító, gyújtógyertya, vágószál stb.).
- 2) A gép megsérült a gyártó utasításainak be nem tartása miatt.
- 3) A gép rosszul karbantartott vagy gondozott.
- 4) Nem megfelelő pótalkatrészek vagy tartozékok használata.
- 5) Harmadik személyeknek ingyenesen átadott gépek.
- 6) A gép tárolása üzemanyaggal.
- 7) Sérülések hibás összeszerelés következtében.
- 8) Az üzemanyag és a gépolaj véletlen összekeverése következtében keletkezett sérülés.
- 9) A rossz minőségű üzemanyag vagy kenőanyag okozta sérülés.
- 10) Sérülések a generátor nem megfelelő tisztítása miatt.
- 11) Olyan berendezések, amelyeknél illetéktelen személyek módosítottak vagy szétszedtek.
- 12) A nem rendeltetésszerű használat következtében eltört alkatrészek/komponensek.
- 13) Bérbe adott berendezések.

A garancia csak a gyártási hibát vagy anyaghibát mutató alkatrész ingyenes cseréjére vonatkozik. Konkrét alkatrész hiánya esetén a cég fenntartja a jogot, hogy a gépet azonos típusúra cserélje. Az összes garanciális eljárás befejezése után a gép jótállási ideje nem hosszabbítható meg vagy nem újítható meg. A pótalkatrész javítási díjjal járó cseréjére a jótállási feltételek betartása mellett 1 év jó működési garancia vonatkozik. A kicserélt alkatrészek vagy gépek cégünk birtokában maradnak. A jelen jótállási úrlapon felsoroltakon kívüli, a gép javítására vagy károsodására vonatkozó követelmények nem érvényesek. Erre a garanciára a görög törvények és a vonatkozó előírások vonatkoznak.

GARANZIJA

MLT

Il-makkinarju għe manifatturat skont standards stretti stabbiliti mill-kumpanija tagħna, li huma allinjati mal-istandards ta' kwalità ewropej rispettivi. Il-magni li jahdmu bid-dizil u l-gażolina huma pprovduti b'perjodu ta' 'garanzija ta' 24 xahar għal użu mhux professjonali u 12-il xahar għal użu professjonali. Il-garanzija hija valida mid-data tax-xiri tal-prodott. Prova tad-dritt tal-garanzija hija d-dokument tax-xiri tal-magna (irċevuta bl-ilmnut jew fattura). Taħt l-ebda ċirkostanza l-kumpanija m'għandha tkopri l-ispiża rilevanti tal-ispare parts u l-hinijiet tax-xogħol rispettivi meħtieġa sakemm ma tiġix ipprezentata kopja tad-dokument tax-xiri. F'każ li t-tiswija trid issir mid-dipartiment tas-servizz tagħna, l-ispiża tat-trasport (lejn u minn) tithallas għal kollox mill-mittent (il-klijent). L-imsemmija magni għandhom jintbagħtu għat-tiswija lill-kumpanija jew lill-hanut tax-xogħol awtorizzat bil-mod u mezz ta' trasport xieraq.

EŻENZJONIJET U RESTRIZZJONIJET TA' GARANZIJA:

- 1) Spare parts li jintlibsu b'mod naturali bħala konsegwenza tal-użu (xafra, katina, reil starter, spark plug, trimmer line eċċ.).
- 2) Makkinarju bil-ħsara bħala riżultat ta' 'nuqqas ta' konformità mal-istruzzjonijiet tal-manifattur.
- 3) Makkinarju miżmum jew ikkurat hażin.
- 4) Użu ta' 'spare parts jew aċċessorji mhux xierqa.
- 5) Makkinarju mogħti lill-entitajiet terzi mingħajr ħlas.
- 6) Il-ħażna tal-magna bil-fjuwil.
- 7) Ĥsara bħala riżultat ta' 'assembleagg' żbaljat.
- 8) Ĥsara bħala riżultat tat-taħlit tal-fjuwil maż-żejt tal-magni bi żball.
- 9) Ĥsara bħala riżultat ta' kwalità fqira ta' karburant jew lubrikant.
- 10) Ĥsara bħala riżultat li l-generatur ma jtnaddafx kif meħtieġ.
- 11) Tagħmir li għe modifikat jew żarmat minn persunal mhux awtorizzat.
- 12) Partijiet/komponenti miksura bħala riżultat ta' użu mhux xieraq.
- 13) Tagħmir użat għall-kera.

Il-garanzija tkopri biss is-sostituzzjoni bla ħlas tal-komponent li jipprezenta difett fil-manifattura jew Ĥsara fil-materjal. F'każ ta' nuqqas ta' spare part speċifika l-kumpanija ttrisserva d-dritt li tissostitwixxi l-generatur b'ieħor tal-istess tip. Wara li l-proċeduri ta' garanzija kollha jkunu għew konkluzi, il-perjodu ta' garanzija ta' generatur m'għandux jiġi estżit jew imġedded. Is-sostituzzjoni ta' 'spare part bi ħlas ta' tiswija hija koperta minn garanzija ta' 'sena ta' tħad-dim tajjeb, soġġetta għal konformità mat-termini tal-garanzija. L-ispare parts jew l-għodda li jiġu sostitwiti jibgħu fil-pussess tal-kumpanija tagħna. Rekwiżiti, minbarra dawk imsemmija f'din il-formola ta' garanzija, dwar it-tiswija ta' generatur jew Ĥsara tiegħu, ma japplikawx. Il-liġi Griega u r-regolamenti relattivi japplikaw għal din il-garanzija.

GARANTÍA

ES

La maquinaria ha sido fabricada según estrictos estándares marcados por nuestra empresa, los cuales están alineados con los respectivos estándares de calidad europeos. Las máquinas con motor diésel y gasolina cuentan con un período de garantía de 24 meses para uso no profesional y de 12 meses para uso profesional. La garantía es válida a partir de la fecha de compra del producto. La prueba del derecho de garantía es el documento de compra de la máquina (recibo de venta o factura). En ningún caso la empresa cubrirá el costo correspondiente de los repuestos y las respectivas horas de trabajo requeridas, salvo que se presente copia del documento de compra. En caso de que la reparación deba ser realizada por nuestro departamento de servicio, el costo del transporte (hacia y desde) corre enteramente a cargo del remitente (cliente). Dichas máquinas deberán enviarse para su reparación a la empresa o a un taller autorizado en el modo y medio de transporte adecuados.

EXENCIONES Y RESTRICCIONES DE LA GARANTÍA:

- 1) Repuestos que se desgastan naturalmente como consecuencia del uso (cuchilla, cadena, arrancador de retroceso, bujía, hilo de corte, etc.).
- 2) Maquinaria dañada por incumplimiento de las instrucciones del fabricante.
- 3) Maquinaria mal mantenida o cuidada.
- 4) Uso de repuestos o accesorios inadecuados.
- 5) Maquinaria entregada a terceras entidades de forma gratuita.
- 6) Almacenamiento de la máquina con combustible.
- 7) Daños debidos a un montaje erróneo.
- 8) Daños como resultado de mezclar por error combustible con aceite de máquina.
- 9) Daños como consecuencia de la mala calidad del combustible o lubricante.
- 10) Daños por no limpiar el generador como se requiere.
- 11) Equipo que haya sido modificado o desmontado por personal no autorizado.
- 12) Piezas/componentes rotos como consecuencia de un uso inadecuado.
- 13) Equipo utilizado para alquiler.

La garantía cubre únicamente la sustitución sin coste del componente que presente defecto de fabricación o fallo de material. En caso de falta de un recambio específico la empresa se reserva el derecho de sustituir la máquina por otra del mismo tipo. Una vez concluidos todos los procedimientos de garantía, el período de garantía de la máquina no se ampliará ni renovará. El reemplazo de un repuesto con cargo de reparación está cubierto por una garantía de buen funcionamiento de 1 año, sujeto al cumplimiento de los términos de garantía. Los repuestos o maquinaria que sean sustituidos quedan en posesión de nuestra empresa. No se aplican requisitos distintos de los mencionados en este formulario de garantía con respecto a la reparación de una máquina o daños a la misma. La ley griega y las regulaciones relativas se aplican a esta garantía.

GARANCIJE

HR

Strojevi su proizvedeni prema strogim standardima naše tvrtke, koji su usklađeni s odgovarajućim europskim standardima kvalitete. Strojevi s dizelskim i benzinskim pogonom imaju jamstvo od 24 mjeseca za neprofesionalnu uporabu i 12 mjeseci za profesionalnu uporabu. Jamstvo vrijedi od datuma kupnje proizvoda. Dokaz prava na jamstvo je dokument o kupnji stroja (račun ili račun). Ni pod kojim okolnostima tvrtka neće pokriti relevantne troškove rezervnih dijelova i odgovarajućih potrebnih radnih sati osim ako se ne predoči kopija dokumenta o kupnji. U slučaju da popravak mora obaviti naš servis, troškove prijevoza (do i od) u cijelosti snosi pošiljatelj (klijent). Navedene strojeve potrebno je na odgovarajući način i prijevoznim sredstvom poslati na popravak u poduzeće ili u ovlaštenu radionicu.

IZUZEĆA I OGRANIČENJA JAMSTVA:

- 1) Rezervni dijelovi koji se prirodno troše kao posljedica korištenja (oštrica, lanac, povratni starter, svjećica, konop za trimer itd.).
- 2) Stroj je oštećen zbog nepridržavanja uputa proizvođača.
- 3) Strojevi se loše održavaju ili se o njima brine.
- 4) Korištenje neodgovarajućih rezervnih dijelova ili pribora.
- 5) Strojevi dani trećim subjektima besplatno.
- 6) Skladištenje stroja s gorivom.
- 7) Oštećenja kao rezultat pogrešne montaže.
- 8) Oštećenja kao rezultat miješanja goriva sa strojnim uljem pogreškom.
- 9) Oštećenja kao rezultat loše kvalitete goriva ili maziva.
- 10) Oštećenja kao rezultat nečišćenja generatora prema potrebi.
- 11) Oprema koja je modificirana ili rastavljena od strane neovlaštenog osoblja.
- 12) Slomljeni dijelovi/komponente kao rezultat neprikladne uporabe.
- 13) Oprema koja se koristi za iznajmljivanje.

Jamstvo pokriva samo besplatnu zamjenu komponente koja predstavlja grešku u proizvodnji ili grešku u materijalu. U slučaju nedostatka određenog rezervnog dijela tvrtka zadržava pravo zamjene generatora s drugim iste vrste. Nakon završetka svih jamstvenih postupaka, jamstveni rok generatora ne može se produžiti niti obnoviti. Zamjena rezervnog dijela uz naknadu za popravak pokrivena je 1-godišnjim jamstvom ispravnog rada, podložno poštivanju uvjeta jamstva. Zamijenjeni rezervni dijelovi ili alati ostaju u vlasništvu naše tvrtke. Zahtjevi, osim onih navedenih u ovom obrascu jamstva, koji se tiču popravka generatora ili njegovog oštećenja, ne vrijede. Grčki zakon i odgovarajući propisi primjenjuju se na ovo jamstvo.

GWARANCJA

PL

Maszyny zostały wyprodukowane według rygorystycznych norm ustalonych przez naszą firmę, które są zgodne z odpowiednimi europejskimi standardami jakości. Maszyny zasilane olejem napędowym i benzyną objęte są 24-miesięczną gwarancją w przypadku użytku nieprofesjonalnego i 12 miesięcy w przypadku użytku profesjonalnego. Gwarancja obowiązuje od daty zakupu produktu. Dowodem prawa gwarancyjnego jest dokument zakupu maszyny (paragon lub faktura). W żadnym wypadku firma nie pokryje odpowiednich kosztów części zamiennych i odpowiednich wymaganych godzin pracy, chyba że przedstawiona zostanie kopia dokumentu zakupu. W przypadku konieczności wykonania naprawy przez nasz serwis, koszt transportu (do i z) w całości pokrywa nadawca (klient). Maszyny te należy przesać do naprawy do firmy lub do autoryzowanego warsztatu odpowiednim sposobem i środkiem transportu.

WYŁĄCZENIA I OGRANICZENIA GWARANCJI:

- 1) Części zamienne, które ulegają naturalnemu zużyciu w wyniku użytkowania (ostrze, łańcuch, rozrusznik linkowy, świeca zapłonowa, żyłka trymera itp.).
- 2) Maszyna uszkodzona na skutek nieprzestrzegania instrukcji producenta.
- 3) Maszyny źle konserwowane lub pielęgnowane.
- 4) Używanie niewłaściwych części zamiennych lub akcesoriów.
- 5) Maszyny oddawane podmiotom trzecim nieodpłatnie.
- 6) Przechowywanie maszyny z paliwem.
- 7) Uszkodzenia na skutek błędnego montażu.
- 8) Uszkodzenia powstałe w wyniku przypadkowego zmieszania paliwa z olejem maszynowym.
- 9) Uszkodzenia powstałe na skutek złej jakości paliwa lub smaru.
- 10) Uszkodzenia powstałe w wyniku nieczyszczenia generatora zgodnie z wymaganiami.
- 11) Sprzęt, który został zmodyfikowany lub zdemontowany przez nieupoważniony personel.
- 12) Uszkodzone części/elementy w wyniku niewłaściwego użytkowania.
- 13) Sprzęt używany do wynajęcia.

Gwarancja obejmuje wyłącznie bezpłatną wymianę elementu wykazującego wadę produkcyjną lub wadę materiałową. W przypadku braku określonej części zamiennej firma zstrzeżę sobie prawo do wymiany maszyny na inną tego samego rodzaju. Po zakończeniu wszystkich procedur gwarancyjnych okres gwarancji na maszynę nie podlega przedłużeniu ani odnowieniu. Wymiana części zamiennej za opłatą naprawy objęta jest roczną gwarancją dobrego działania, pod warunkiem zachowania warunków gwarancji. Wymienione części zamienne lub maszyny pozostają w posiadaniu naszej firmy. Nie obowiązują wymagania inne niż wymienione w niniejszym formularzu gwarancyjnym, dotyczące naprawy maszyny lub jej uszkodzenia. Niniejsza gwarancja ma zastosowanie do greckiego prawa i odpowiednich przepisów.

Declaration of Conformity / Δήλωση Συμμόρφωσης

Product Name:

LAWNMOWER
ΘΕΡΙΣΤΙΚΟ BENZINHΣ

Model / Μοντέλο:

SM9800

EN	EC - DECLARATION OF CONFORMITY We declare under our sole responsibility that the product described under "Technical Data" is in conformity with the following standards or standardized documents and in accordance with the regulations:	SK	CE - VYHLÁSENIE KONFORMITY Vyhlasujeme na vlastnú zodpovednosť, že výrobok opísaný v časti "Technické údaje" je v súlade s nasledujúcimi normami alebo štandardnými dokumentmi, podľa predpisov smerníc:
DE	CE-KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass das unter „Technische Daten“ beschriebene Produkt den folgenden Normen oder standardisierten Dokumenten entspricht, gemäß den Bestimmungen der Richtlinien:	BG	CE - ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ Ние декларираме на наша отговорност единствено, че продуктът, описан в "Технически данни" е в съответствие със следните стандарти или стандартизирани документи, съобразно предписанията на директивите:
FR	DECLARATION DE CONFORMITÉ CE Nous déclarons sous notre seule responsabilité que le produit décrit sous «Données techniques» est conforme aux normes ou documents normalisés suivants, conformément aux réglementations:	RO	DECLARAȚIE DE CONFORMITATE Declarăm pe propria răspundere că produsul descris în secțiunea "Date tehnice" este în conformitate cu următoarele standarde sau documente standardizate, în conformitate cu reglementările:
SPA	DECLARACION DE CONFORMIDAD CE Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que el producto descrito en "Datos técnicos" cumple con las siguientes normas o documentos estandarizados, de acuerdo con los requisitos de las directivas:	NMK	ЕУ-ДЕКЛАРАЦИЈА ЗА СООБРАЗНОСТ Со наша одговорност изјавуваме дека производот опишан под "Технички податоци" е во согласност со следните стандарди или стандартизирани документи, в конформитете со регулентарите:
IT	DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE Dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che il prodotto descritto sotto "Dati tecnici" è conforme alle seguenti norme o documenti standardizzati e in accordo con i regolamenti:	HUN	EK-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT Kizárólagos felelősségünkkel kijelentjük, hogy a „Műszaki adatok” alatt leírt termék megfelel az alábbi szabványoknak vagy szabványosított dokumentumoknak, szabályoknak megfelelően:
SLO	CE-IZJAVA O KONFORMNOSTI Izjavljamo pod izključno odgovornostjo, da je izdelek, opisan pod „Tehnični podatki”, v skladu z naslednjimi standardi ali standardiziranimi dokumenti, v skladu z določili smernic:	POL	DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE Deklarujemy, na naszą wyłączną odpowiedzialność, że produkt opisany w "Danych technicznych" jest zgodny z następującymi normami lub standardowymi dokumentami, zgodnie z przepisami:
EL	Δήλωση συμμόρφωσης EK Δηλώνουμε υπεύθυνα ότι το προϊόν που περιγράφεται στο κεφάλαιο "Τεχνικά Χαρακτηριστικά" είναι συμβατό με τις ακόλουθες διατάξεις της κοινοτικής οδηγίας και με τα ακόλουθα εναρμονισμένα κανονιστικά πρότυπα:	POR	DECLARAÇÃO CE DE CONFORMIDADE Declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que o produto descrito em "Dados técnicos" está em conformidade com as seguintes normas ou documentos padronizados, de acordo com os regulamentos:
MLT	DIKJARAZZJONI KE TA 'KONFORMITÀ Aħna niddikjaraw taht ir-responsabbiltà unika tagħna li l-prodott deskritt taht "Data Teknika" huwa konformi ma 'l-istandards jew id-dokumenti standardizzati li ġejjin, skond ir-regolamenti:	SRB	ЕЦ ДЕКЛАРАЦИЈА КОНФОРМИТЕТА Изузетно изјављујемо да је производ описан у „Техничким подацима” у складу са следећим стандардима или стандартизованим документима и у складу са прописима:
HR	EC - IZJAVA O SUKLADNOSTI Izjavljujemo da smo pod isključivom odgovornošću da je proizvod opisan u „Tehničkim podacima” u skladu sa sljedećim standardima ili standardiziranim dokumentima i u skladu s propisima:	ALB	EC - Deklarata e Konformitetit Ne deklarojmë nën përgjegjësinë tonë vetëm se produkti i përshkruar në "Të dhënat teknike" është në përputhje me standardet e mëposhtme ose dokumentet e standardizuara dhe në përputhje me rregulloret:

2006/42/EC

EN ISO 12100:2010
EN ISO 11806:2008

Date of Issue:

Ημερομηνία Δήλωσης:

09/11/2021

Under the responsibility of:

Υπεύθυνος:

D. Nikolaou S.A

Δ. Νικολάου ΑΕΒΕ





The instructions manual is also available in digital format on our website
www.nikolaoutools.com. Find it by entering the product code in the Search "Q" field.

Μπορείτε να βρείτε τις οδηγίες χρήσης και σε ηλεκτρονική μορφή μέσω της ιστοσελίδας μας
www.nikolaoutools.com. Αναζητήστε τις με τον κωδικό προϊόντος στο πεδίο Αναζήτηση "Q".